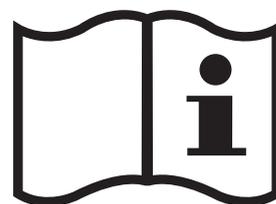


**TOSHIBA**  
Leading Innovation >>>



**Аналоговая  
серия  
AV6\*\*P\***



# Содержание

Меры предосторожности.....	2	Режим изображения.....	25
Инструкции по установке и другая важная информация.....	3	Подсветка .....	25
Пульт дистанционного управления (ПДУ).....	4	Контрастность, яркость и цвет.....	25
Установка батарей и радиус действия ПДУ.....	5	Оттенок .....	26
Подключение внешнего оборудования ..	6	Резкость.....	26
Подключение устройства HDMI™ или DVI к входу HDMI.....	8	Уровень черного и белого .....	26
Подключение устройства HDMI.....	8	Режим кино.....	26
Подключение устройства DVI к входу HDMI .....	10	Цветовая температура .....	26
Подключение компьютера .....	12	Сброс.....	26
Подключение ПК к разъему HDMI .....	12	Активное управление подсветкой .....	27
Использование функций управления... 14		3D Управление цветом .....	27
Включение.....	15	Регулировка базовых цветов .....	27
Использование ПДУ.....	15	DNR – Цифровое шумоподавление ...	27
Использование функций управления.....	15	Автоматический выбор формата (широкоэкранный режим).....	28
Настройка телевизора .....	16	Растяжение 4:3.....	28
Быстрая настройка.....	16	Синий экран .....	28
Ручная настройка.....	17	Настройка боковых полос.....	28
Пропуск программы .....	18	Индикатор логотипа.....	28
Использование функции Автонастройка.....	19	Положение изображения .....	28
Общие функции управления .....	20	Сброс ТВ.....	28
Выбор номеров программ .....	20	Управление таймером.....	29
Отображение времени .....	20	Таймер отключения .....	29
Переключение стереофонического и двуязычного звукового сопровождения .....	20	Таймер включения.....	29
Меню Быстрый доступ .....	20	Положение таймера включения .....	29
Субтитры .....	20	Выбор входа и AV-соединения.....	29
Стоп-кадр.....	20	Выбор входа .....	29
Элементы управления звуком.....	21	Выбор ВХОДНОГО сигнала .....	30
Громкость .....	21	Звук HDMI1.....	30
Двухканальное звучание .....	21	Lip Sync.....	31
НЧ, ВЧ и баланс.....	21	Блокировка панели .....	31
Stable Sound®.....	21	Текстовые службы.....	32
Акустические системы окружающего звучания.....	21	Выбор режима .....	32
Усиление тембра НЧ .....	21	Текстовая информация.....	32
Просмотр в широкоэкранный режим... 22		Перемещение по страницам в режиме Авто.....	32
Элементы управления изображением .. 25		Перемещение по страницам в режиме СПИСОК.....	32
		Кнопки управления.....	33
		Вопросы и ответы .....	34
		Технические характеристики и принадлежности.....	36
		Примечания.....	38

## Меры предосторожности

Данный прибор был разработан и произведен в соответствии со всеми международными стандартами по технике безопасности, но, как и с любым другим электрическим оборудованием, при его эксплуатации следует соблюдать осторожность для получения наилучших результатов и соблюдения техники безопасности. В целях обеспечения безопасности ознакомьтесь с приведенной ниже информацией. Это информация общего характера, помогающая в использовании электронных бытовых приборов, и некоторые пункты могут не относиться к приобретенному вами прибору. Прибор класса I должен быть подключен к электрической розетке с защитным заземлением.

### Обеспечение циркуляции воздуха

Оставьте вокруг телевизора 10 см свободного пространства для обеспечения достаточной вентиляции. Это предотвратит перегрев и возможное повреждение телевизора. Не устанавливайте прибор в запыленных местах.

### Предотвращение теплового повреждения

При установке в местах, подверженных воздействию прямых лучей солнечного света, или рядом с обогревательными приборами телевизор может быть поврежден. Не следует устанавливать телевизор в местах с воздействием избыточно высоких температур или влажности. Установите телевизор в месте с температурой от минимум 5°C (41°F) до максимум 35°C (94°F).

### Источник питания

Для данного прибора требуется напряжение питания 220-240 В переменного тока с частотой 50/60 Гц. Запрещается подключать прибор к какому-либо другому источнику питания. **УБЕДИТЕСЬ**, что телевизор не установлен на кабель питания. Используйте только прилагаемый кабель.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** заменять у данного прибора электрическую вилку, в которой установлен специальный фильтр для предотвращения радиопомех, так как ее удаление может неблагоприятно повлиять на его работу. В Великобритании предохранитель, которым оснащена данная электрическая вилка, утвержден в соответствии со стандартами ASTA и BSI – BS1362. Его следует заменять предохранителем с соответствующим номиналом и утвержденного типа, а также необходимо закрыть крышку предохранителя. **В СЛУЧАЕ СОМНЕНИЙ ПРОКОНСУЛЬТИРУЙТЕСЬ С КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ ЭЛЕКТРИКОМ.**

### Необходимо

**НЕОБХОДИМО** перед использованием прибора прочесть инструкции по эксплуатации.

**НЕОБХОДИМО** убедиться, что все электрические подключения (включая электрическую вилку, удлинители и соединения между различными устройствами) выполнены в соответствии с инструкциями производителя. Выключайте питание и вынимайте электрическую вилку из розетки перед установкой или изменением подключений.

**НЕОБХОДИМО** обратиться к продавцу, если имеются какие-либо сомнения относительно установки, эксплуатации или безопасности прибора.

**НЕОБХОДИМО** соблюдать осторожность при обращении со стеклянными панелями прибора.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ СНИМАТЬ КАКИЕ-ЛИБО ЗАКРЕПЛЕННЫЕ КРЫШКИ, ТАК КАК ПРИ ЭТОМ ОТКРЫТЫ ОПАСНЫЕ ДЕТАЛИ И ДЕТАЛИ ПОД НАПРЯЖЕНИЕМ.**

**ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ВИЛКА ИСПОЛЬЗУЕТСЯ В КАЧЕСТВЕ УСТРОЙСТВА ОТКЛЮЧЕНИЯ И СООТВЕТСТВЕННО ДОЛЖНА БЫТЬ ВСЕГДА В РАБОЧЕМ СОСТОЯНИИ.**

### Запрещается

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** закрывать вентиляционные отверстия прибора газетами, скатертями, занавесками и т.п. Перегрев может привести к повреждению и сокращению срока службы прибора.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** подвергать прибор воздействию капель или брызг жидкостей, а также устанавливать на прибор предметы, наполненные жидкостью, например вазы.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** устанавливать вблизи прибора горячие предметы и источники открытого пламени, например зажженные свечи или ночники. Воздействие высоких температур может расплавить пластиковые детали и привести к возгоранию.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** использовать самодельные стойки и **КАТЕГОРИЧЕСКИ** запрещается закреплять ножки шурупами. Для обеспечения полной безопасности следует использовать только утвержденные производителем стойку, кронштейн или ножки, поставляемые в соответствии с инструкциями.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** оставлять прибор включенным на время своего отсутствия, если специально не оговорено, что он предназначен для работы в отсутствие человека или имеет режим ожидания. Необходимо выключать прибор, извлекая электрическую вилку из розетки, и ознакомить членов семьи с этой процедурой. Для людей с ограниченными возможностями может потребоваться предусмотреть особые процедуры.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** продолжать использовать прибор при возникновении сомнений относительно его рабочего состояния или при его повреждении – в таких случаях необходимо выключить прибор, извлечь электрическую вилку из розетки и проконсультироваться с продавцом.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Воздействие чрезмерного звукового давления при использовании наушников может привести к потере слуха.

**КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ** позволять кому-либо, особенно детям, ударять по экрану и вставлять какие-либо предметы в отверстия, пазы и прорези в корпусе.

**НИКОГДА** не рискуйте и не действуйте наугад при работе с электрическим оборудованием – лучше перестраховаться!

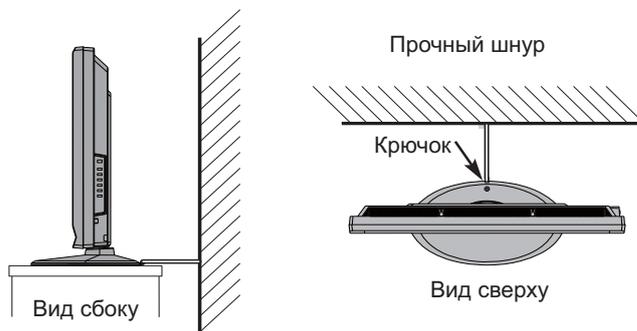
# Инструкции по установке и другая важная информация

## Место установки

Установите телевизор вдали от места воздействия прямых солнечных лучей и других ярких источников света; для обеспечения оптимальных условий просмотра рекомендуется мягкое, рассеянное освещение. Используйте занавески или жалюзи для предотвращения попадания на экран прямых лучей солнечного света.

Размещайте телевизор на устойчивой, ровной поверхности, которая выдержит вес телевизора. В качестве дополнительной меры предосторожности можно прикрепить телевизор прочным шнуром к ровной поверхности или стене, как показано на рисунке.

Панель жидкокристаллического экрана изготовлена с использованием высокоточных технологий, однако иногда в изображении на экране могут наблюдаться пробелы или светящиеся пятна. Это не является признаком неисправности.



Телевизор должен быть установлен в месте, где он не будет подвергаться ударам какими-либо предметами, так как это может привести к повреждению экрана. Кроме того, запрещается вставлять какие-либо предметы в прорези или отверстия в корпусе. Установку телевизора на стене следует поручить квалифицированному персоналу. Используйте только настенный крепежный кронштейн, указанный производителем.

## Обратите внимание

### ИСКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ

Компания Toshiba ни при каких обстоятельствах не несет ответственности за утрату и (или) повреждение прибора, вызванные следующими причинами:

- i) пожар;
- ii) землетрясение;
- iii) случайное повреждение;
- iv) преднамеренное нарушение правил эксплуатации прибора;
- v) использование прибора в несоответствующих условиях;
- vi) использование прибора третьей стороной;
- vii) игнорирование пользователем прибора инструкций, приведенных в руководстве пользователя;
- viii) неправильное использование или неисправная работа прибора совместно с другим оборудованием;

Более того, ни при каких обстоятельствах компания Toshiba не несет ответственности за какие-либо косвенные убытки и ущерб, в том числе потерю выгоды, прерывание работы, потерю записанных данных при нормальной работе или неправильном использовании данного прибора.

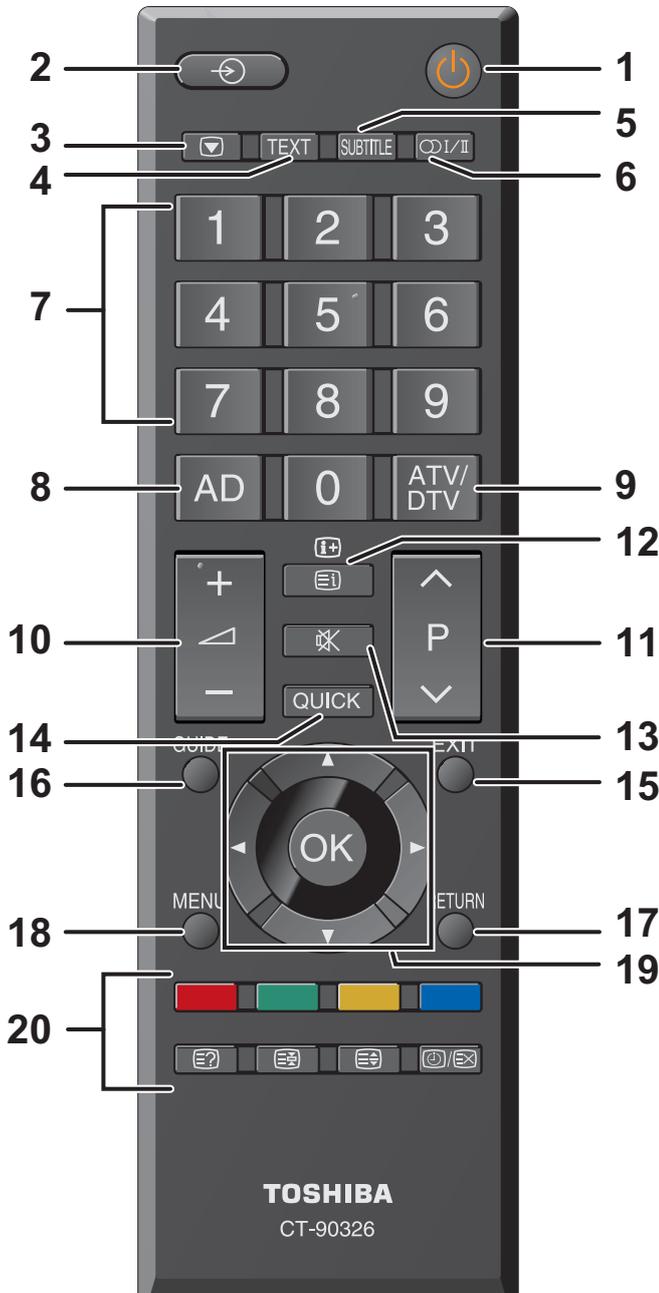
#### ПРИМЕЧАНИЕ:

По возможности необходимо использовать настенный кронштейн или стойку Toshiba. В случае использования настенного кронштейна или стойки, не произведенных компанией Toshiba, утрачивается сертификация BEAB, и пользователь использует прибор на свой собственный риск.

- При длительном отображении на экране телевизора неподвижных изображений формата 4:3, текста, логотипов каналов, изображений компьютерных программ и видеоигр, экранных меню и т.п., на экране может формироваться их остаточное изображение. Рекомендуется уменьшить одновременно настройки яркости и контрастности.
- Слишком продолжительный просмотр изображения формата 4:3 на экране с соотношением сторон 16:9 может привести к образованию на экране следа контуров изображения формата 4:3; это не является признаком неисправности ЖК-телевизора и не попадает под действие гарантии производителя. Периодический просмотр изображений других форматов (например Superlive) и изменение яркости боковых полос (при доступности данной настройки на этой модели) позволяет предотвратить формирование остаточного изображения.

# Пульт дистанционного управления (ПДУ)

Краткое руководство по использованию ПДУ.



- 1 Включение, переключение в режим ожидания
- 2 Выбор внешних источников входного сигнала
- 3 Стоп-кадр
- 4 Отображение телетекста
- 5 Включение и отключение субтитров
- 6 Переключение стереофонического и двуязычного звукового сопровождения
- 7 Цифровые кнопки
- 8 Нет функции
- 9 Нет функции
- 10 Регулировка громкости
- 11 Переключение программ
- 12 В режиме ТВ: отображение информации на экране  
В режиме телетекста: переход к странице указателя
- 13 Отключение звука
- 14 Отображение меню быстрого доступа
- 15 Выход из меню
- 16 Нет функции
- 17 Возвращение к предыдущему уровню экранного меню
- 18 Отображение экранного меню
- 19 ▲, ▼, ◀, ▶:  
В экранном меню: перемещение вверх, вниз, влево или вправо  
В режиме телетекста: смена страницы  
OK: подтверждение выбора
- 20 Цветные кнопки: кнопки управления телетекстом
  - 🔍 Отображение скрытого текста
  - 📄 Удержание страницы на экране
  - 📄 Увеличение размера отображения текста
  - 📄/📄 Выбор страницы при просмотре нормального изображения

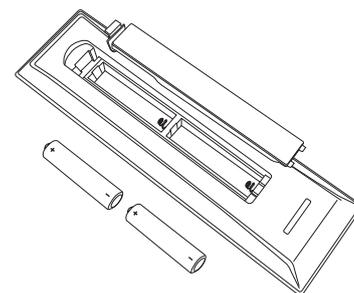
## Установка батарей и радиус действия ПДУ

Снимите крышку батарейного отсека на задней панели ПДУ и установите ли батареи, соблюдая правильную полярность. В данном ПДУ следует использовать батареи типоразмера AAA, IEC R03 напряжением 1,5В.

Запрещается использовать одновременно старые и новые батареи и батареи различных типов. Следует незамедлительно извлекать севшие батареи для предотвращения протечки кислоты в батарейный отсек. Выполняйте утилизацию в соответствии с инструкциями на стр. 38 данного руководства. Предупреждение:

Запрещается подвергать батареи воздействию высокой температуры, например солнечных лучей, огня и т.д.

ПДУ эффективно действует на расстоянии в пять метров под углом в 30 градусов от центра телевизора. Если расстояние действия ПДУ сокращается, следует заменить батареи.

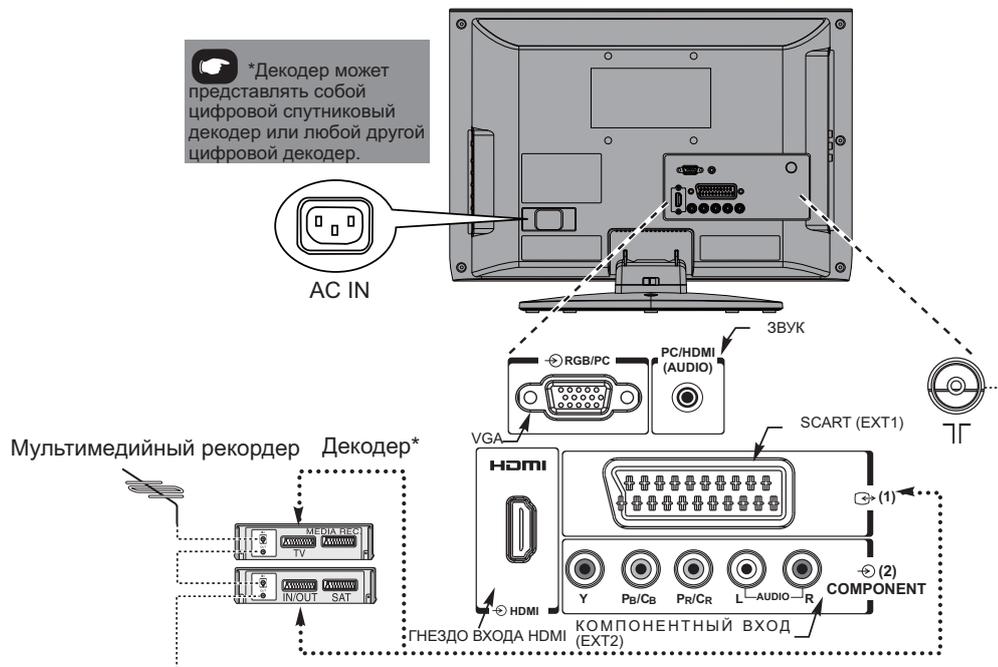


## Подключение внешнего оборудования

Перед подключением внешнего оборудования выключите все приборы при помощи выключателей питания. Если прибор не оснащен выключателем питания, извлеките вилку из электрической розетки.

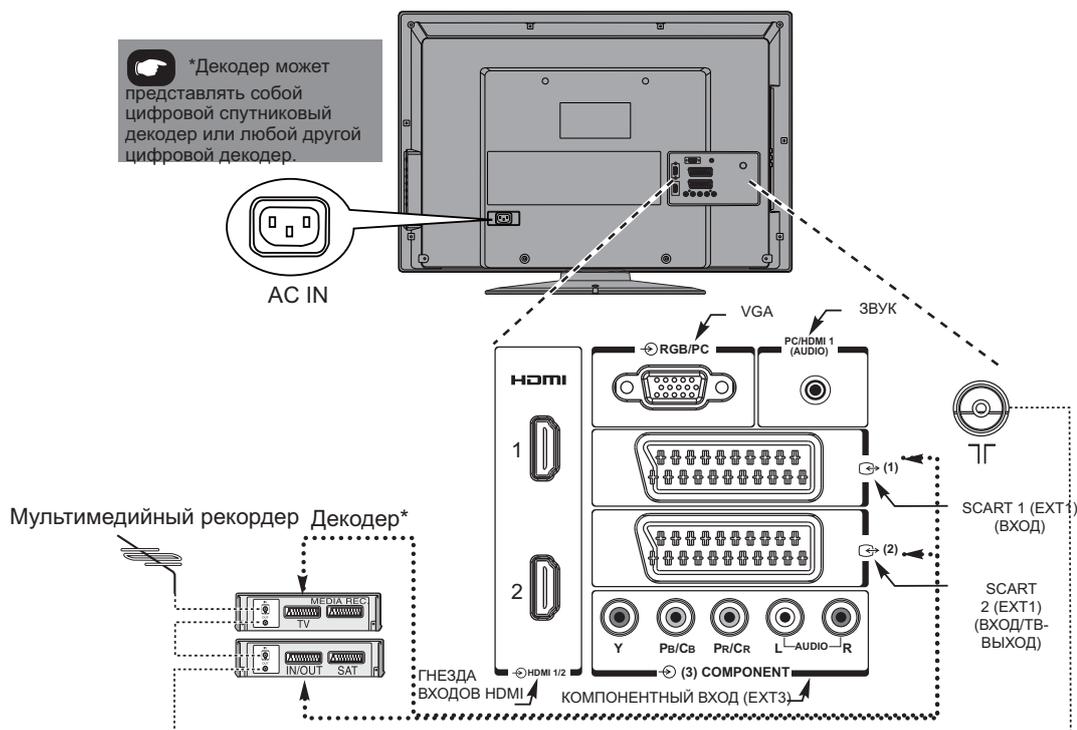
Подключите кабель питания к гнезду питания переменного тока AC IN на задней панели телевизора.

Модель только 19/22



**ПРИМЕЧАНИЕ:** SCART поддерживает декодер Canal+

Модель Только для моделей 26, 32 и 37



**ПРИМЕЧАНИЕ:** SCART1 поддерживает декодер Canal+

**Антенные кабели:** ----- 

Подключите антенну к антенному разъему ANT на задней панели телевизора. При использовании декодера и (или) мультимедийного рекордера необходимо подключить антенный кабель к телевизору через декодер и (или) мультимедийный рекордер.

**Кабели SCART:** ----- 

Подключите к телевизору разъем **IN/OUT** видеорекордера или разъем **TV** декодера. Подключите разъем **SAT** мультимедийного рекордера к разъему **MEDIA REC** декодера.

Перед выполнением **автонастройки** переключите декодер и мультимедийный рекордер в **режим ожидания**.

Гнезда рядом с гнездами КОМПОНЕНТНОГО ВИДЕОВХОДА COMPONENT позволяют подключить сигналы левого и правого каналов звука.

Гнезда рядом с гнездом ВИДЕОВХОДА VIDEO позволяют подключить сигналы левого и правого каналов звука. Эти гнезда расположены на боковой панели телевизора. (См. стр. 14)

HDMI™ (High-Definition Multimedia Interface – мультимедийный интерфейс высокой четкости) предназначен для использования с DVD-плеерами, декодерами и другой аппаратурой с цифровым аудио- и видеовыходом. Этот интерфейс лучше всего подходит для передачи видеосигналов высокой четкости в формате 1080i, но также позволяет передавать сигналы форматов VGA, SVGA, XGA, WXGA, SXGA, 480i, 480p, 576i, 576p и 720p.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Хотя этот телевизор позволяет подключать HDMI-оборудование, некоторое оборудование может работать некорректно.

**К разъемам на задней панели телевизора можно подключить самое разное внешнее оборудование, поэтому следует сверяться с соответствующими руководствами пользователя дополнительного оборудования.**

Если телевизор автоматически переключается на вход внешнего оборудования, для возвращения к просмотру телевидения нажмите кнопку с номером требуемой программы. Для возвращения к просмотру изображения с внешнего оборудования нажмите кнопку  для выбора источника входного сигнала.

*HDMI, логотип HDMI и High-Definition Multimedia Interface являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками компании HDMI Licensing LLC.*

## Подключение устройства HDMI™ или DVI к входу HDMI

На вход HDMI телевизора допускается подавать цифровой звук и несжатое цифровое видео с устройства-источника HDMI, а также несжатое цифровое видео с устройства-источника DVI (Digital Visual Interface - цифровой видеоинтерфейс).

Данный вход также поддерживает программный материал стандарта HDCP (защита цифрового содержимого от копирования в широкополосных сетях) в цифровом виде от [1] потребительских электронных устройств (таких как телевизионная абонентская приставка или DVD-проигрыватель с выходом HDMI или DVI), удовлетворяющих стандарту EIA/CEA-861-D Для получения информации о форматах видеосигналов см. стр. 13.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- В связи с принятием нового стандарта некоторое оборудование HDMI ранних версий может некорректно работать с новыми телевизорами, поддерживающими HDMI.
- Поддерживаемые форматы аудио: Линейный PCM, частота дискретизации 32, 44,1, 48 кГц.

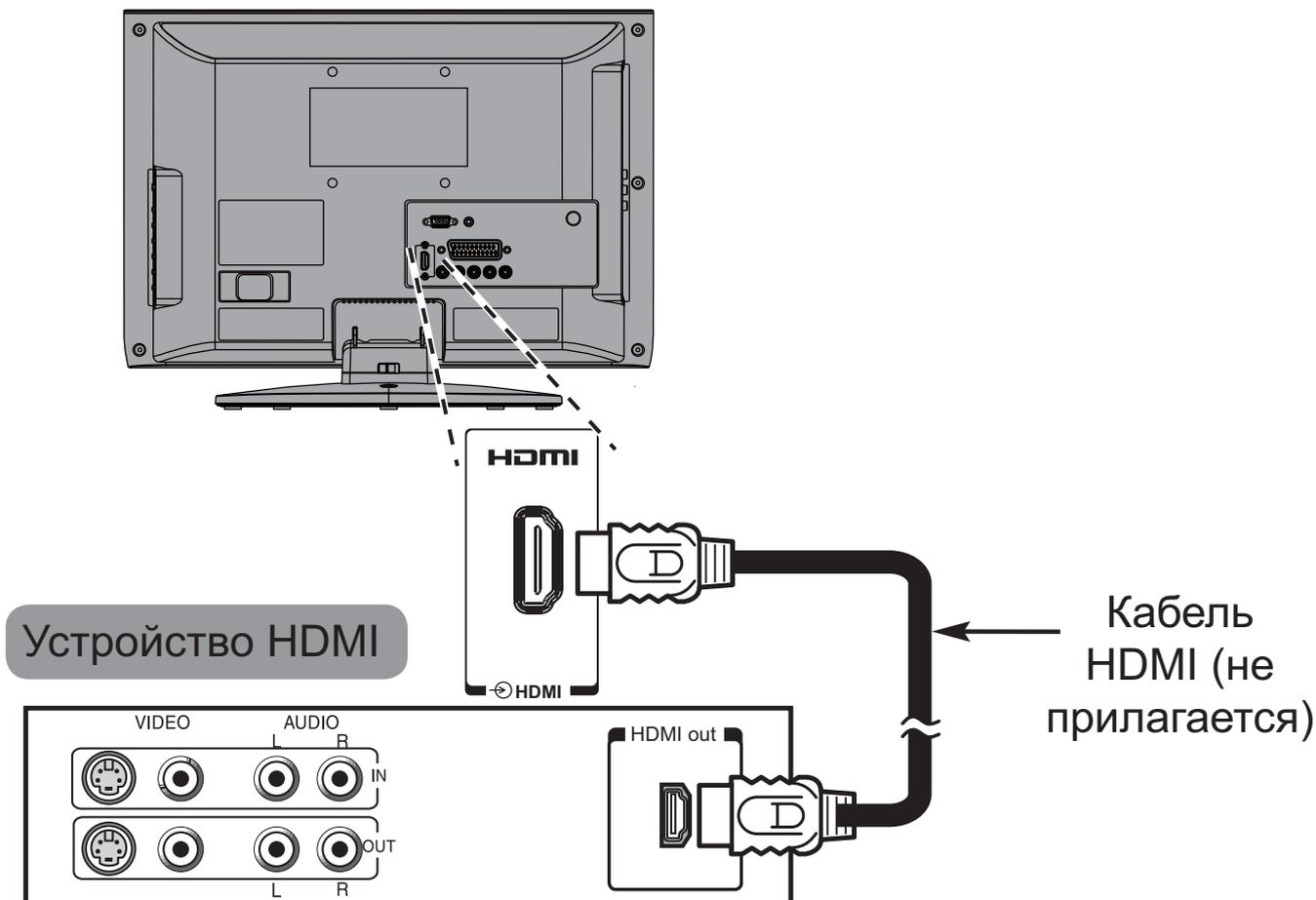
## Подключение устройства HDMI

Подсоедините кабель HDMI (разъем типа A) к разъему HDMI.

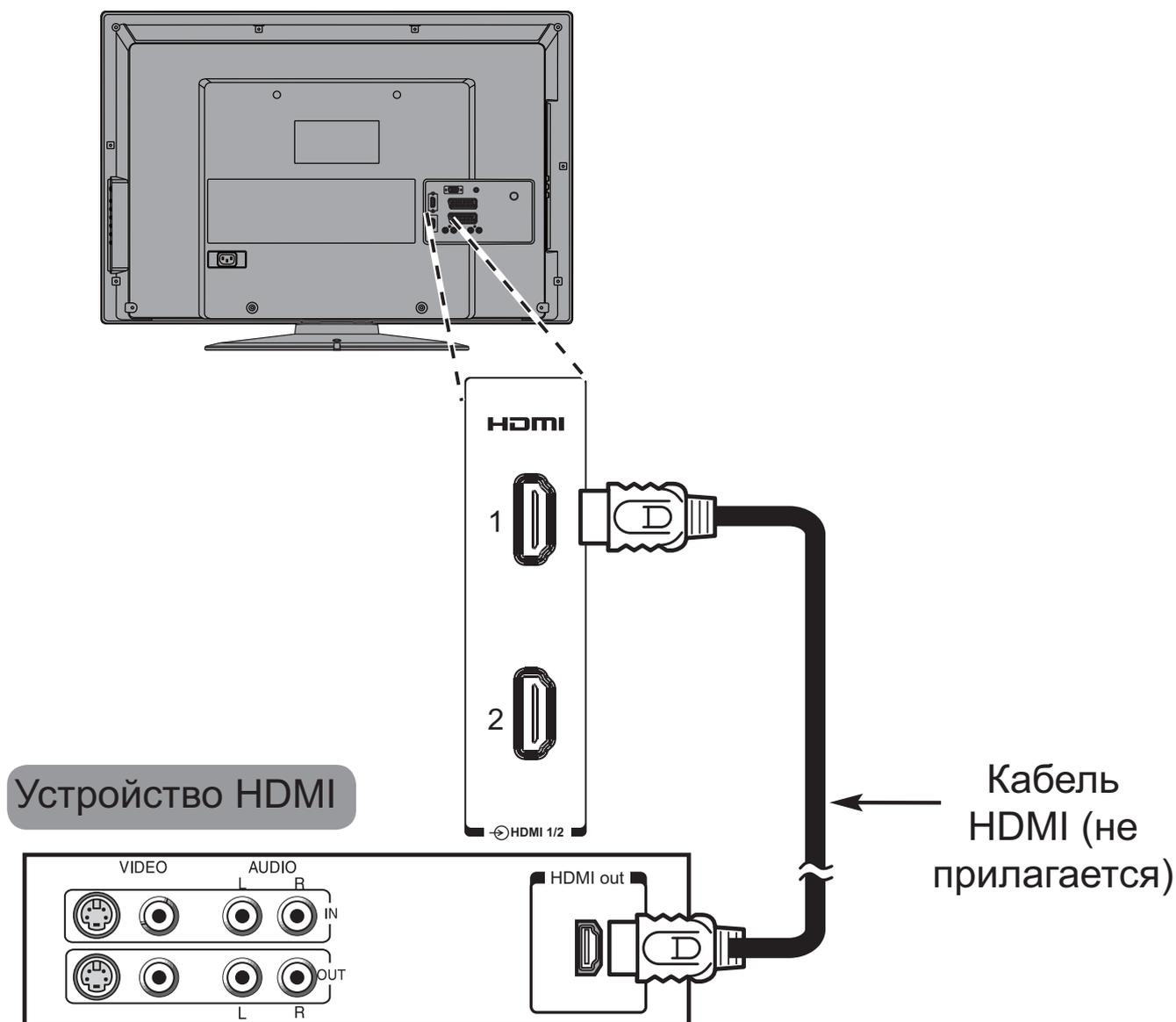
Для обеспечения нормальной работы рекомендуется использовать кабель HDMI с логотипом HDMI (**нДmI**).

- Кабель HDMI передает как сигнал видео, так и сигнал аудио. Отдельный кабель для передачи аналогового аудиосигнала не требуется (см. рисунок).
- См. “Звук HDMI1” на стр. 30.

Модель только 19/22



Модель Только для моделей 26, 32 и 37



Для просмотра видео, подающегося от устройства HDMI, нажмите  для выбора режима.

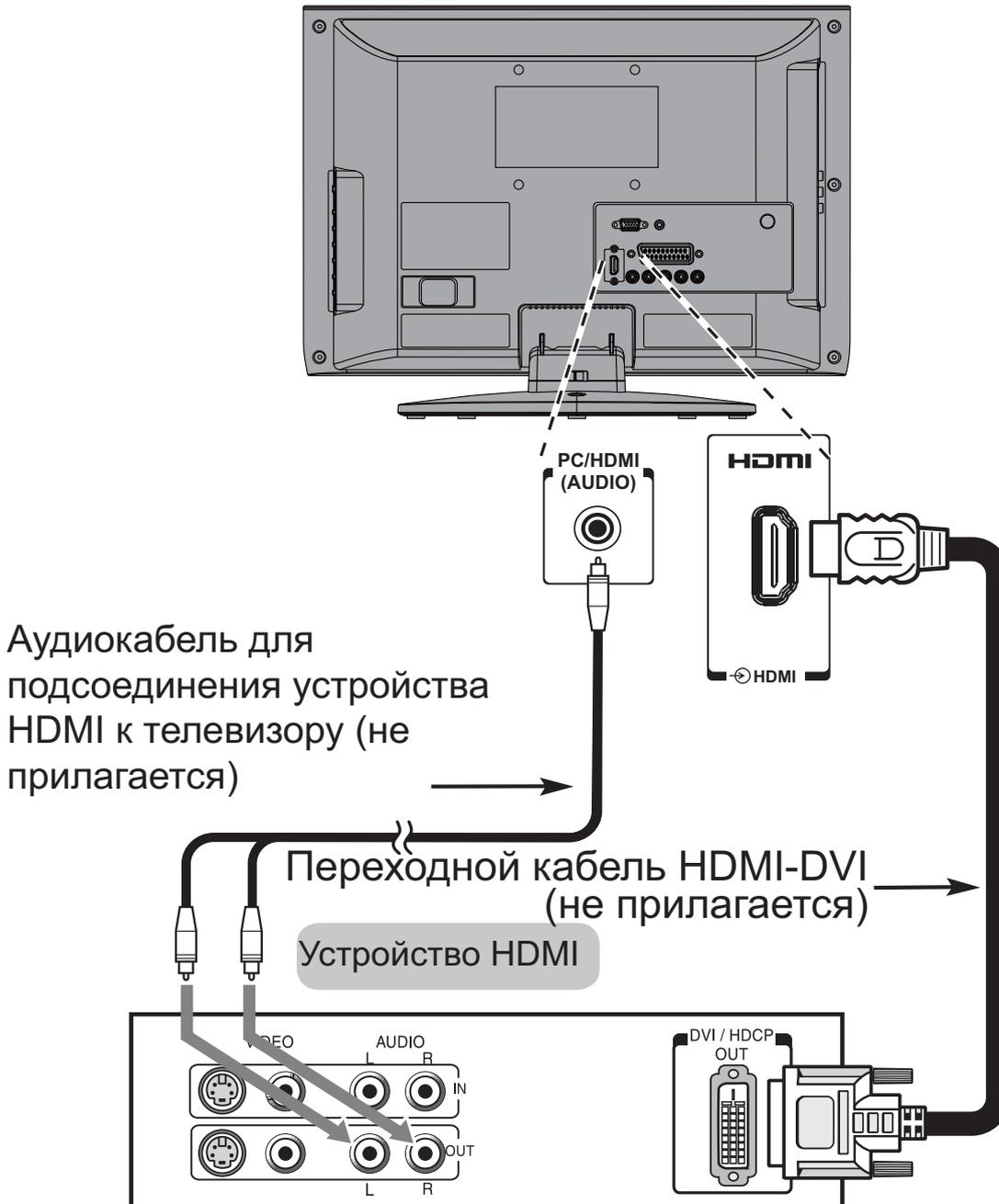
## Подключение устройства DVI к входу HDMI

Подсоедините переходный кабель HDMI-DVI (разъем HDMI типа A) к гнезду входа HDMI1 и аудиокабели к гнезду входа аудио PC/HDMI1 (AUDIO) (см. рисунок).

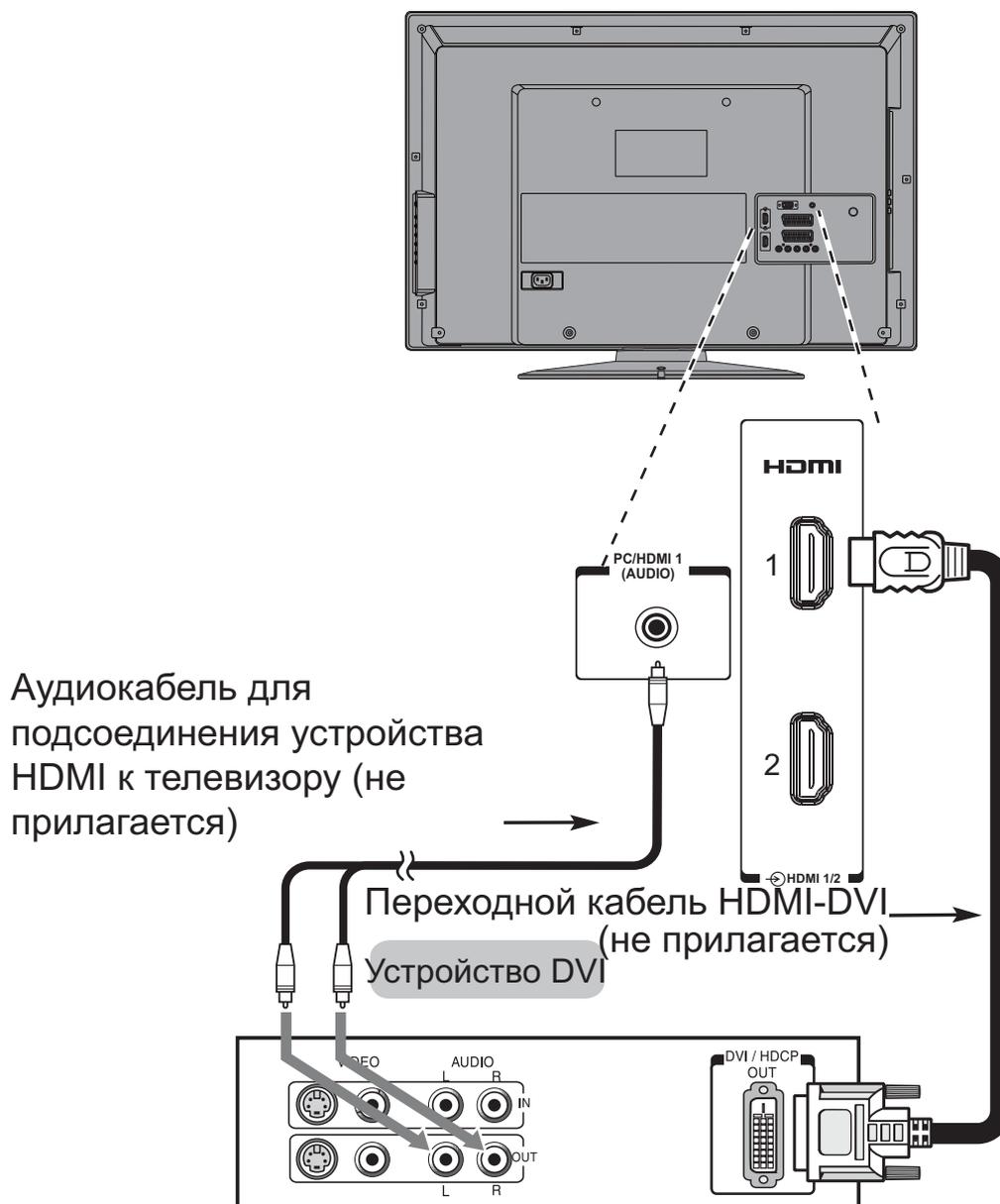
- Рекомендуемая длина переходного кабеля адаптера HDMI-DVI составляет 2 м.
- По переходному кабелю HDMI-DVI передается только видеосигнал.

Необходим отдельный кабель для передачи аналогового сигнала аудио.  
См. “Звук HDMI1” на стр. 30.

Модель только 19/22



Модель Только для моделей 26, 32 и 37



#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Для правильного включения и выключения устройства HDMI или DVI рекомендуется выполнять следующие действия.

- При включении электронной аппаратуры сначала включайте телевизор, а затем устройство HDMI или DVI.
- При выключении электронной аппаратуры сначала выключайте устройство HDMI или DVI, а затем телевизор.

[1] Соответствие стандарту EIA/CEA-861-D включает в себя передачу несжатого цифрового видеоизображения и защиту широкополосного цифрового содержимого, стандартизованных для приема видеосигналов высокой четкости. Так как это развивающаяся технология, некоторые устройства могут некорректно работать с данным телевизором.

HDMI, логотип HDMI и High-Definition Multimedia Interface являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками компании HDMI Licensing LLC.

## Подключение компьютера

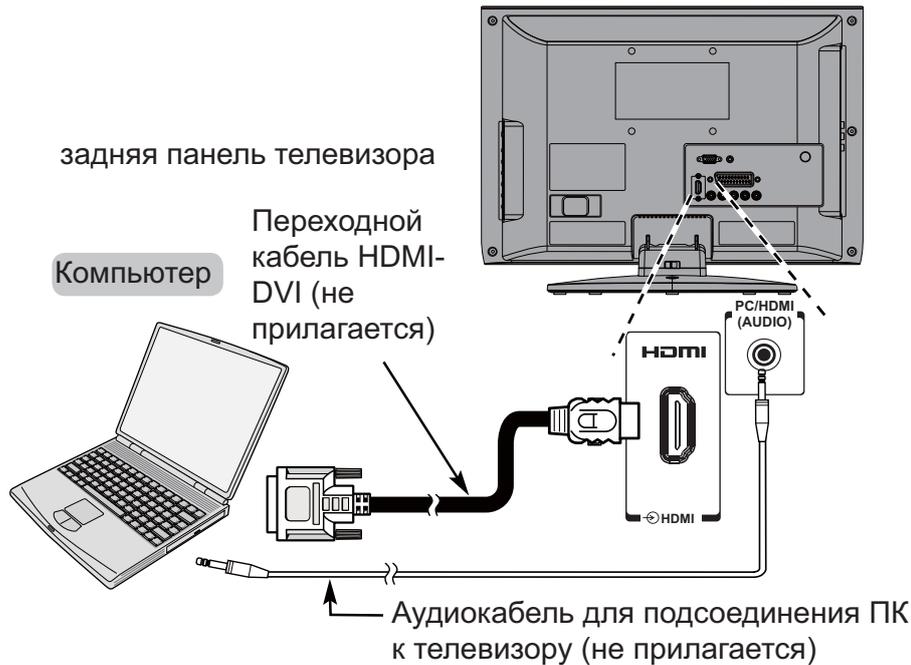
С помощью подключения к входу HDMI на экране телевизоре может отображаться дисплей компьютера и прослушиваться звук с ПК через динамики телевизора.

### Подключение ПК к разъему HDMI

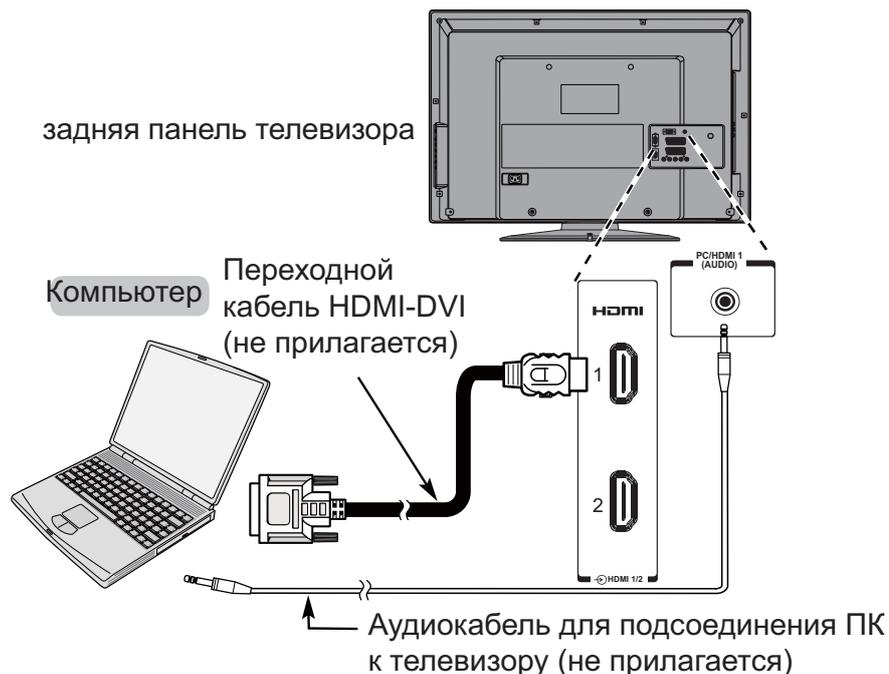
При подключении ПК к разъему HDMI телевизоры используйте переходной кабель HDMI-DVI и кабель для аналогового сигнала аудио.

Если подключается ПК, имеющий разъем HDMI, используйте кабель HDMI (разъем типа A). Отдельный кабель для аналогового сигнала не требуется (см. стр. 8).

**Модель только 19/22**



**Модель Только для моделей 26, 32 и 37**



Для получения информации о форматах сигналов ПК см. “Поддерживаемые сигналы ПК, передаваемые посредством разъемов HDMI/D-SUB” на стр. 13.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Края изображений могут быть скрыты.

## Поддерживаемые видеосигналы, передаваемые посредством разъемов HDMI

Формат	Разрешение	Частота кадров	Частота строк	Тактовая частота пикселей
480i	720 x 480i	60,000Hz	15,734kHz	27,000MHz
480p	720 x 480p	60,000Hz	31,500kHz	27,000MHz / 27,030MHz
576i	720 x 576i	50,000Hz	15,625kHz	27,000MHz
576p	720 x 576p	50,000Hz	31,250kHz	54,000MHz
720p	1280 x 720p	50,000Hz	37,500kHz	74,250MHz
720p	1280 x 720p	59,940 Hz / 60,000Hz	44,960kHz / 45,000kHz	74,170MHz / 74,250MHz
1080i	1920 x 1080i	59,940 Hz / 60,000Hz	33,720kHz / 33,750kHz	74,170MHz / 74,250MHz
1080i	1920 x 1080i	50,000Hz	28,125kHz	74,250MHz

## Поддерживаемые сигналы ПК, передаваемые посредством разъемов HDMI/ D-SUB

Format	Resolution	V. Frequency	H. Frequency	Pixel Clock Frequency
VGA	640x480	59,940Hz	31,469kHz	25,175MHz
VGA	640x480	72,809Hz	37,861kHz	31,500MHz
VGA	640x480	75,000Hz	37,500kHz	31,500MHz
VGA	720x400	70,087Hz	31,469kHz	28,322MHz
SVGA	800x600	56,250Hz	35,156kHz	36,000MHz
SVGA	800x600	60,317Hz	37,879kHz	40,000MHz
SVGA	800x600	72,188Hz	48,077kHz	50,000MHz
SVGA	800x600	75,000Hz	46,875kHz	49,500MHz
XGA	1024x768	60,004Hz	48,363kHz	65,000MHz
XGA	1024x768	70,069Hz	56,476kHz	75,000MHz
XGA	1024x768	75,029Hz	60,023kHz	78,750MHz
WXGA	1280x720	59,855Hz	44,772kHz	74,250MHz
WXGA	1280x768	59,870Hz	47,776kHz	79,500MHz
WXGA	1360x768	60,015Hz	47,712kHz	85,500MHz
SXGA	1280x1024	60,020Hz	63,981kHz	108,000MHz

HDMI, логотип HDMI и High-Definition Multimedia Interface являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками компании HDMI Licensing LLC.

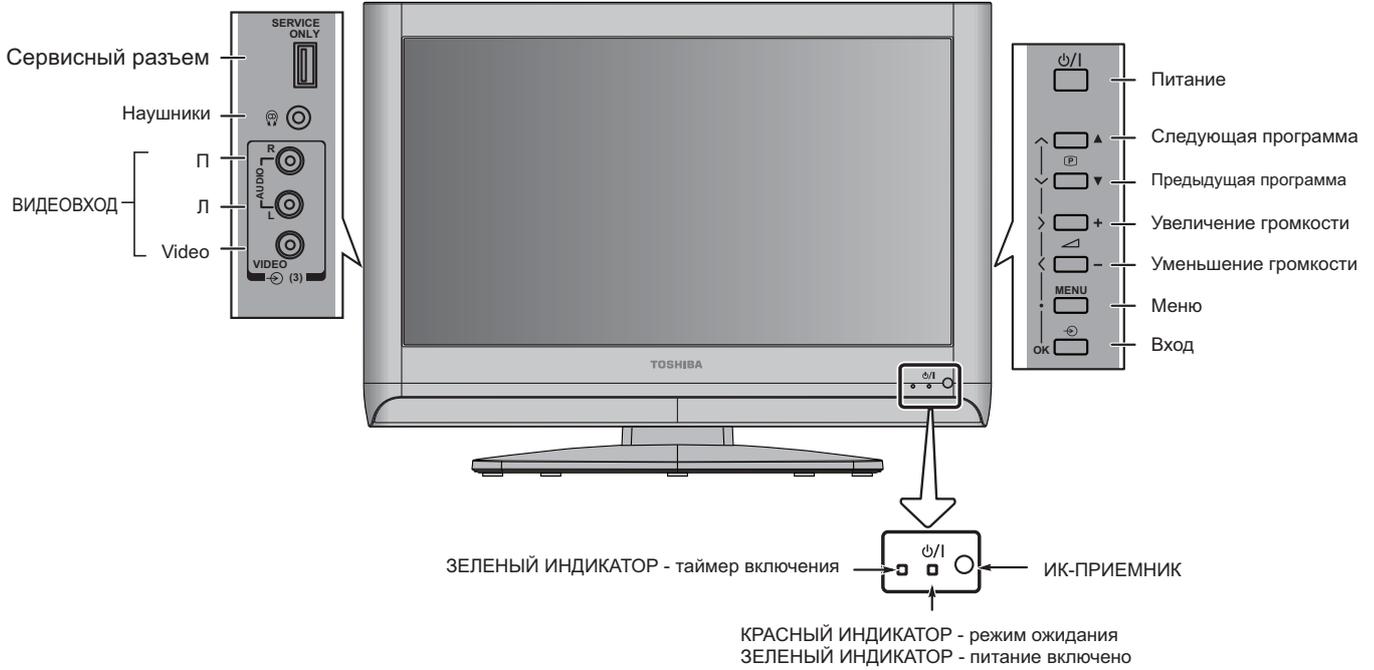
**ПРИМЕЧАНИЕ 1:** Разъемы HDMI 1 поддерживают входные сигналы ПК, разъемы HDMI 2 и 3 не поддерживают такие сигналы.

**ПРИМЕЧАНИЕ 2:** При использовании входа ПК на дисплее телевизора будут отображаться надлежащим образом только поддерживаемые сигналы ПК.

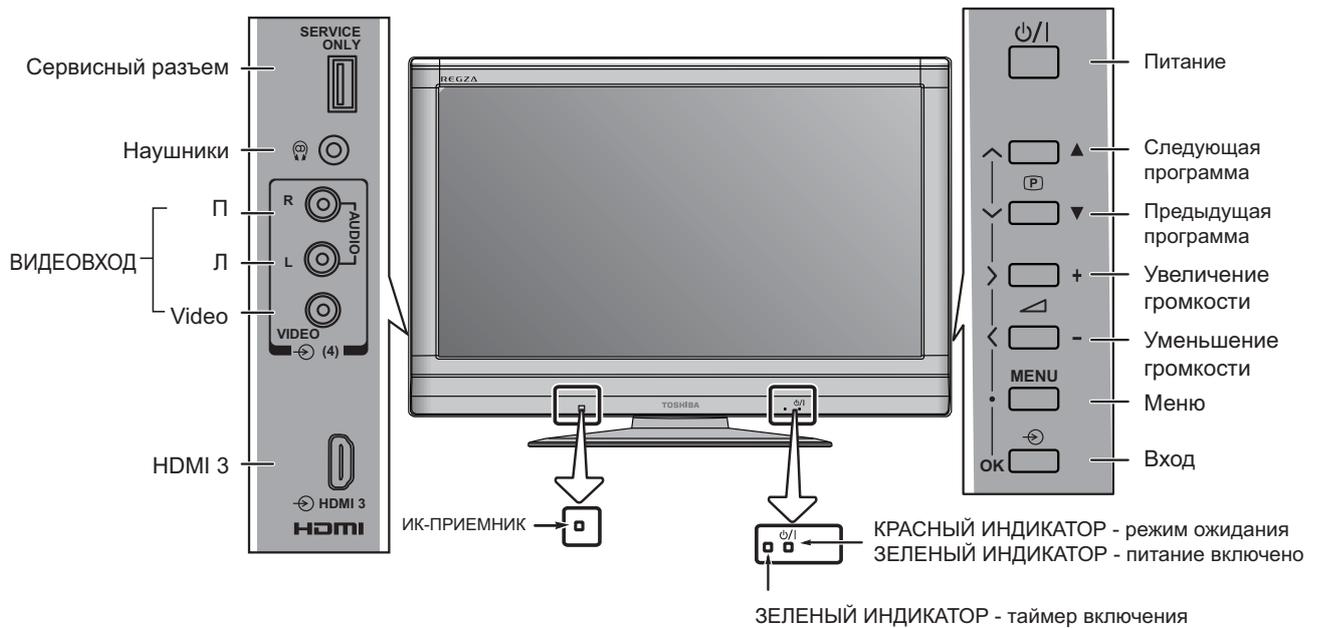
## Использование функций управления

Хотя с помощью пульта дистанционного управления (ПДУ) выполняются все необходимые регулировки и настройки телевизора, для некоторых функций можно использовать кнопки на телевизоре.

### Модели телевизоров с ЖК-дисплеем: (только 19/22)



### Модели телевизоров с ЖК-дисплеем: (только 26/32/37)



---

## Включение

---

Если КРАСНЫЙ ИНДИКАТОР не светится, проверьте подключение электрической вилки к источнику питания. Если на экране отсутствует изображение, нажмите на ПДУ кнопку . Изображение может появиться через несколько секунд.

Для переключения телевизора в режим ожидания нажмите на ПДУ кнопку . Для включения телевизора снова нажмите кнопку . Изображение может появиться через несколько секунд.

---

## Использование ПДУ

---

Для настройки телевизора потребуется использовать экранное меню. Для отображения меню нажмите на ПДУ кнопку .

Отобразится экранное меню в виде списка из пяти пунктов. При выборе символа нажатием кнопки  или  на навигационном кольце ПДУ под ним отображаются соответствующие пункты меню.

Для перемещения между данными пунктами нажимайте кнопки  и  на навигационном кольце ПДУ, а для выбора нужного пункта нажмите кнопку ,  или . Следуйте инструкциям, отображающимся на экране. Функции каждого меню подробно описаны в руководстве пользователя.

---

## Использование функций управления

---

Для регулировки громкости нажимайте кнопки  .

Для переключения программ нажимайте кнопки  **P** .

Для настройки параметров изображения и звука нажмите кнопку  и нажимайте , ,  и .

Нажмите кнопку  для завершения настройки.

Для выбора внешнего входа нажмите кнопку , а затем нажимайте кнопки ,  и  для перемещения по списку, пока не будет выбран нужный источник входного сигнала, как описано на стр. 29.

Для получения подробных сведений всегда см. руководство пользователя подключаемого оборудования.

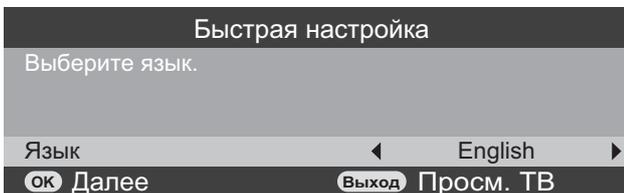
Обратите внимание: подключение наушников приводит к отключению звука всех динамиков.

## Настройка телевизора

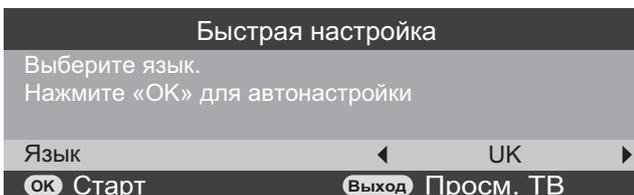
Перед включением телевизора переключите декодер и мультимедийный рекордер, если они подключены, в режим **ожидания**. Для настройки телевизора нажимайте кнопки ПДУ, как описано на странице 4.

### Быстрая настройка

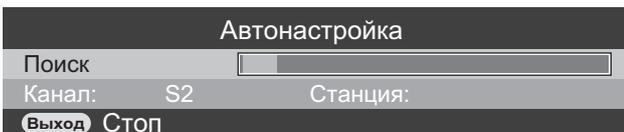
- 1 Подключите телевизор к электрической сети и нажмите кнопку . Отобразится меню **Быстрая настройка**.
- 2 Для выбора языка нажимайте кнопки и , затем нажмите кнопку .



- 3 Для выбора страны нажимайте кнопки и , затем нажмите кнопку .



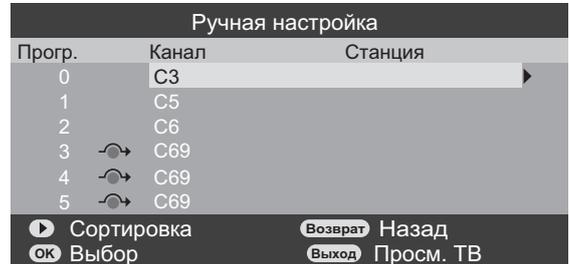
- 4 Для запуска функции **Автонастройка** нажмите кнопку .



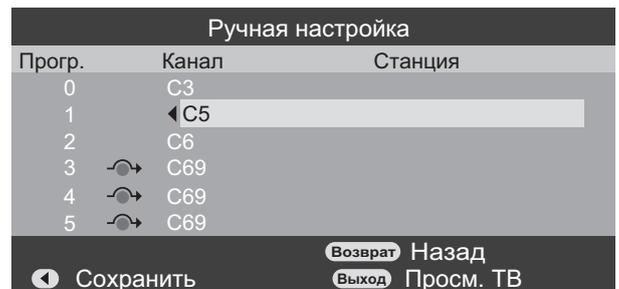
Начнется поиск всех доступных станций. По мере продвижения поиска ползунок будет перемещаться вдоль линии.

**Необходимо позволить телевизору завершить поиск.**

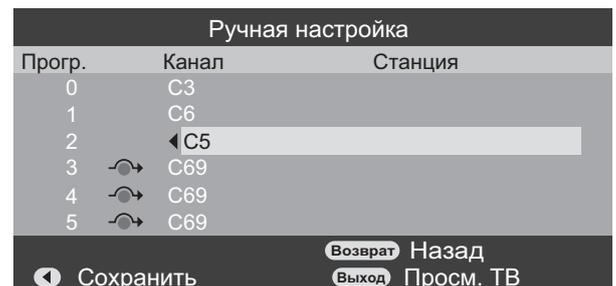
По завершении поиска телевизор автоматически выберет программу 1. Изображение некоторых станций может быть нечетким, а сигнал – слабым. Поэтому можно упорядочить станции с помощью функции **Ручная настройка** в меню **НАСТРОЙКА**.



- 5 В списке станций выберите с помощью кнопок и станцию, которую необходимо переместить, и нажмите кнопку .
- Выбранная станция будет перемещена на экране вправо.



- 6 Для ее перемещения в требуемое положение в списке нажимайте кнопки и . При этом для освобождения места будут перемещаться другие станции.



- 7 Нажмите кнопку , чтобы сохранить результат перемещения.

При необходимости повторите процедуру и нажмите .

Если телевизор не удастся подключить к устройству записи на носитель/декодеру с помощью кабеля SCART или если требуется станция в другой **системе**, для назначения позиции программы воспользуйтесь функцией **Ручная настройка**, см. стр. 17.

## Ручная настройка

Телевизор можно настроить вручную с помощью функции **Ручная настройка**. Например: если телевизор не удается подключить к устройству записи на носитель/ декодеру с помощью кабеля SCART или настроить на станцию в другой “Системе”.

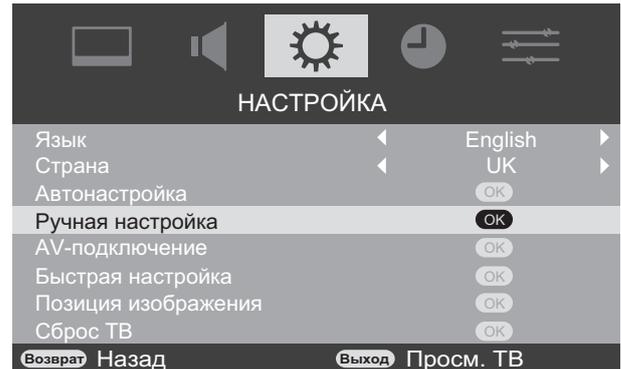
Используйте кнопки ◀ и ▶ для перемещения по экрану и выбора любого из параметров функции “Ручная настройка”.



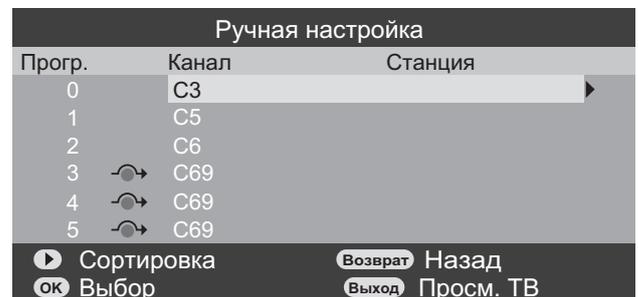
1. **Программа:**  
номер, который следует нажать на пульте дистанционного управления.
2. **Система:**  
специально определена в некоторых регионах.
3. **Система цветности:**  
заводскую настройку “Авто” следует изменять только при возникновении проблем, например при входном сигнале NTSC с внешнего источника.
4. **Пропуск программы:**  
☞ Пропуск программы: означает, что ничего не было сохранено или функция пропуска канала находится в состоянии “ВКЛ”. См. стр. 18.
5. **Канал:**  
номер канала, на котором вещает станция.
6. **Поиск:**  
поиск сигнала по диапазонам в том или ином направлении.
7. **Ручная точная настр.:**  
используется только при наличии помех/ слабого сигнала. См. стр. 34.
8. **Станция:**  
обозначение станции. Используйте кнопки навигационного кольца ▲ или ▼ и ◀ или ▶ для ввода не более семи знаков.

Для назначения позиции программы в телевизоре для декодера и устройства записи на носитель: включите декодер, вставьте предварительно записанный фильм в устройство записи на носитель и нажмите кнопку воспроизведения (PLAY), затем выполните ручную настройку.

- 1 С помощью кнопок ◀ и ▶ выберите меню **НАСТРОЙКА**, кнопкой ▼ выделите пункт Ручная настройка, нажмите кнопку OK для подтверждения выбора.

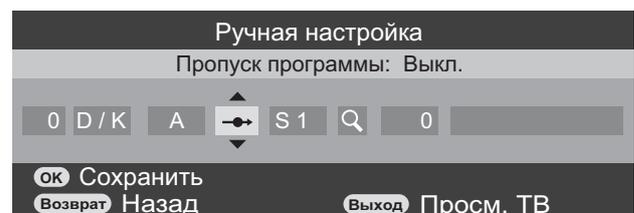


- 2 С помощью кнопки ▲ или ▼ выделите требуемую позицию программы, например, можно выбрать **Prog. 0 0** (Прог. 0) для устройства записи на носитель.



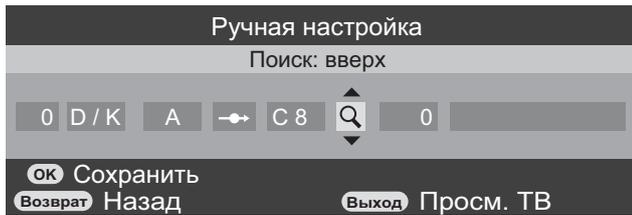
Могут отображаться различные номера каналов.

- 3 Нажмите кнопку ▶ для выбора. В случае пропуска программы необходимо убрать значок “Пропуск программы” до сохранения.

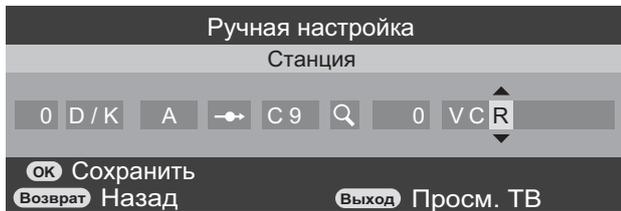


- 4 Нажмите кнопку ▶ для выбора пункта **Система** и при необходимости выполните изменения с помощью кнопки ▲ или ▼.
- 5 Затем нажмите ▶, чтобы выбрать **Поиск**.

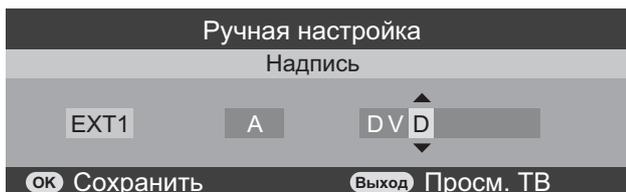
- 6** Нажмите ▲ или ▼ для начала поиска. Начнет мигать обозначение поиска.



- 7** Каждый сигнал будет отображаться на телевизоре, и если это не устройство записи на носитель, снова нажимайте кнопку ▲ или ▼ для возобновления поиска.
- 8** Когда устройство записи на носитель будет найдено, нажмите кнопку ► для перехода к пункту **Станция**. С помощью кнопок ▲, ▼, ◀ и ▶ введите требуемые символы, например **VCR**.



- 9** Нажмите кнопку **OK** для сохранения.
- 10** Повторите действие для каждой **позиции программы**, которую нужно настроить, или нажмите кнопку **RETURN** для возврата к списку каналов и выберите следующий номер для настройки.
- 11** По завершении нажмите кнопку **RETURN**.
- 12** Чтобы определить название для внешнего оборудования, например "DVD на EXT1", нажмите ◀ для выбора ◀ 1, затем выберите **Ручная настройка** в меню **НАСТРОЙКА**.
- 13** Нажмите ◀ или ▶ для выбора пункта **Надпись**, затем с помощью кнопок ▲, ▼, ◀ и ▶ введите требуемые символы.



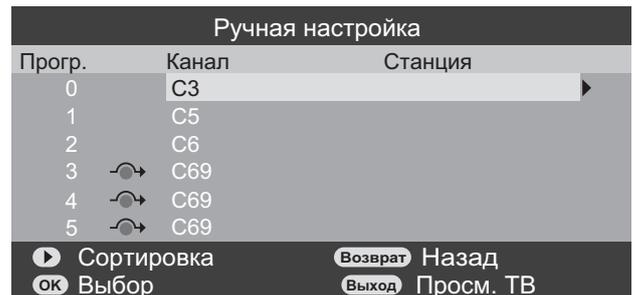
В данном телевизоре предусмотрен непосредственный ввод каналов, если известны номера каналов.

Выберите экран **Ручная настройка** в **Шаге 3**. Введите **Номер программы**, настройте пункт **Система**, затем введите **Номер канала**. Нажмите кнопку **OK** для сохранения.

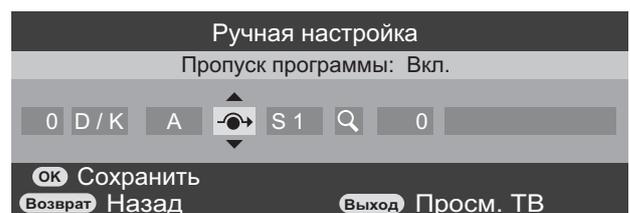
## Пропуск программы

Чтобы исключить некоторые программы из просмотра, можно пропустить позицию программы. Пульт дистанционного управления не следует использовать, так как каналы будут по-прежнему доступны с помощью цифровых кнопок. Программы в том случае можно просматривать в обычном режиме с помощью элементов управления на телевизоре, однако телевизор не будет показывать пропущенную позицию программы.

- 1** Выберите экран **Ручная настройка** в меню **НАСТРОЙКА**.



- 2** С помощью кнопки ▲ или ▼ выделите позицию программы, которую нужно пропустить, и нажмите **OK** для подтверждения выбора.
- 3** Нажмите ► чтобы выбрать **Пропуск программы**.
- 4** С помощью кнопки ▲ или ▼ включите параметр **Пропуск программы**. Обозначение **OK**. ◀ на экране указывает на пропущенную позицию программы.



- 5** Нажмите кнопку **RETURN** и повторите операции, начиная с **Шага 2**, или нажмите **EXIT**.

Каждую позицию программы следует выбирать отдельно. Для отключения параметра **Пропуск программы** повторите процедуру для каждой позиции.

Пропущенные позиции программ **невозможно** выбрать с помощью кнопок **P ^** и **P v** и элементов управления на телевизоре, однако доступ к ним все же **возможен** с помощью цифровых кнопок пульта дистанционного управления.

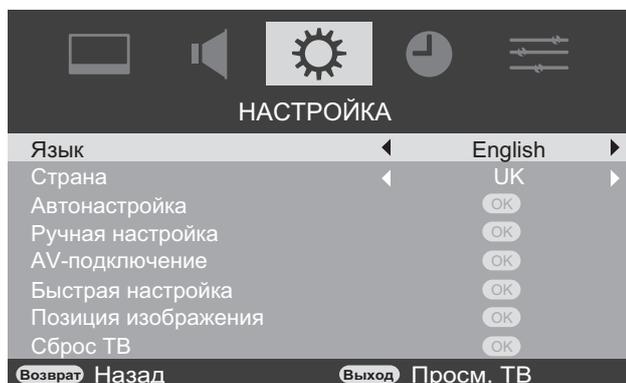
## Использование функции Автонастройка

При использовании пункта **Автонастройка** телевизор будет полностью перенастроен, кроме того, его можно использовать для обновления списка каналов.

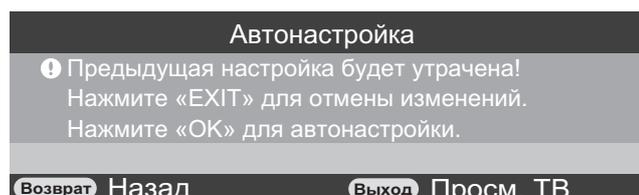
**Рекомендуется периодически запускать функцию автоматической настройки, чтобы добавлять все новые службы.**

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Все текущие программы и настройки, то есть любимые и заблокированные программы, при этом будут потеряны.

- 1 Для настройки телевизора с помощью функции **Автонастройка** нажмите кнопку **MENU** и с помощью кнопок ◀ и ▶ выберите меню **НАСТРОЙКА**.



- 2 Нажмите кнопку ▼, чтобы выделить пункт **Язык**, и кнопку ◀ или ▶, чтобы выбрать его.
- 3 Нажмите кнопку ▼, чтобы выделить пункт **Страна**, и кнопку ◀ или ▶, чтобы выбрать его. Телевизор выполнит настройку станций для выбранной страны.
- 4 Нажмите кнопку ▼, чтобы выбрать пункт **Автонастройка**, затем нажмите **OK**.



- 5 Нажмите кнопку **EXIT** для выхода без изменений или нажмите **OK** для выполнения автоматической настройки.

Необходимо позволить телевизору завершить поиск.

По завершении поиска телевизор автоматически выберет программу 1. При этом возможно появление нечеткого изображения, поэтому порядок станций можно изменить с помощью функции **Ручная настройка**, см. стр. 17.

## Общие функции управления

### Выбор номеров программ

Для выбора номера программы используйте цифровые кнопки на ПДУ.

Номера программ также можно выбирать с помощью кнопок **P**  $\wedge$  и **P**  $\vee$ .

### Отображение времени

С помощью функции отображения времени на экране можно отобразить текущее время (служба текста).

Нажмите кнопку  $\odot/\boxtimes$  во время просмотра обычной телевизионной передачи, чтобы просмотреть время, передаваемое станцией. Оно будет отображаться на экране в течение 5 секунд.

### Переключение стереофонического и двуязычного звукового сопровождения

Если программа транслируется в режиме стереофонического или двуязычного звукового сопровождения, на экране при переключении программы появляется надпись «Сtereo» или «Два языка», исчезающая через несколько секунд. Если вещание идет не в стереофоническом режиме, отображается надпись Моно.

**Стереофоническое вещание...**  $\odot$  I/II  
Нажмите, чтобы выбрать режим **Сtereo** или **Моно**.

**Двуязычное вещание...** Режим двуязычного вещания используется редко. При вещании в этом режиме отображается надпись **Два языка**. Выберите требуемый номер программы и в случае отображения надписи **Два языка** нажмите кнопку  $\odot$  I/II, чтобы выбрать режим **Язык 1**, **Язык 2** или **Моно**.

### Меню Быстрый доступ

Меню Быстрый доступ облегчает доступ к некоторым параметрам, например к настройкам «**Режим изображения**», «**Размер изображения**» и «**Таймер отключения**». Нажмите кнопку «**QUICK**» для отображения меню «**Быстрый доступ**» и нажимайте кнопки  $\blacktriangle$  и  $\blacktriangledown$  для выбора нужного параметра.

Быстр. доступ	
Режим из-ия	Стандартный
Размер из-ия	Широкий
Таймер отключения	Выкл.

### Субтитры

При трансляции субтитров во время просмотра телепередачи можно включить отображение субтитров. Для включения или отключения субтитров нажмите кнопку «**SUBTITLE**».

### Стоп-кадр

Данная функция используется для отображения на экране неподвижного изображения.

Нажмите кнопку  $\blacktriangledown$ , чтобы на экране отобразился стоп-кадр, для отмены снова нажмите кнопку  $\blacktriangledown$ .

## Элементы управления звуком

### Громкость

#### Громкость

С помощью кнопок  $\underline{\quad}$  и  $\overline{\quad}$  отрегулируйте уровень громкости.

#### Отключение звука

Нажмите  $\times$  один раз, чтобы отключить звук. Чтобы включить звук, нажмите еще раз.

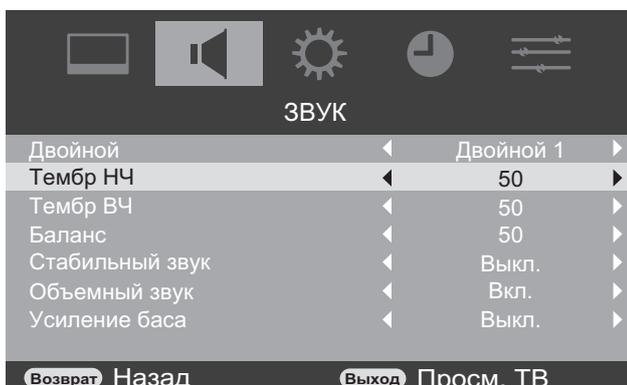
### Двухканальное звучание

Если звуковая дорожка программы или фильма передается на нескольких языках, с помощью функции **ДВУХКАНАЛЬНОЕ ЗВУЧАНИЕ** можно выбрать любой из них.

- 1 Нажмите кнопку  $\text{MENU}$  и выберите меню **ЗВУК**.
- 2 Нажмите  $\blacktriangledown$ , чтобы выделить пункт **Двухканальное звучание**, затем с помощью кнопок  $\blacktriangleleft$  и  $\blacktriangleright$  выберите значение **Двухканальное звучание1** или **Двухканальное звучание2**.

### НЧ, ВЧ и баланс

- 1 Нажмите кнопку  $\text{MENU}$ , а затем с помощью кнопок  $\blacktriangleleft$  и  $\blacktriangleright$  чтобы выбрать пункт **ЗВУК**.



- 2 Нажмите кнопку  $\blacktriangledown$ , чтобы выделить пункт **НЧ, ВЧ** или **Баланс**, а затем кнопку  $\blacktriangleleft$  или  $\blacktriangleright$ , чтобы изменить настройки.

### Stable Sound®

Функция «**Стабильный звук**» уменьшает различие уровней громкости между каналами. При переключении каналов уровень громкости автоматически поддерживается на одинаковом уровне.

- 1 В меню **ЗВУК** нажмите кнопку  $\blacktriangledown$ , чтобы выбрать пункт **Ограничение громкости**.
- 2 Используйте кнопку  $\blacktriangleleft$  или  $\blacktriangleright$  для **включения** или **выключения** функции.

### Акустические системы окружающего звучания

При использовании этой функции улучшается качество звука (становится более широким и глубоким).

- 1 В меню **ЗВУК** нажмите кнопку  $\blacktriangledown$ , чтобы выбрать пункт **Объемное звучание**.
- 2 Используйте кнопку  $\blacktriangleleft$  или  $\blacktriangleright$  для **включения** или **выключения** функции.

### Усиление тембра НЧ

**Усиление тембра НЧ** улучшает глубину звучания динамиков телевизора. Разница заметна только для звуков с высоким уровнем нижних звуковых частот.

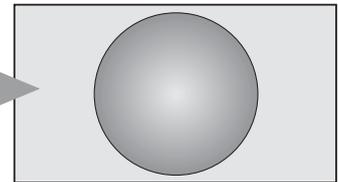
- 1 В меню **ЗВУК** нажмите кнопку  $\blacktriangledown$ , чтобы выбрать пункт **Усиление тембра НЧ**.
- 2 С помощью кнопок  $\blacktriangleleft$  и  $\blacktriangleright$  выберите значение от **1** до **12** или установите значение **Выкл.**

## Просмотр в широкоэкранном режиме

В зависимости от типа передаваемого сигнала программы можно просматривать в различных форматах.

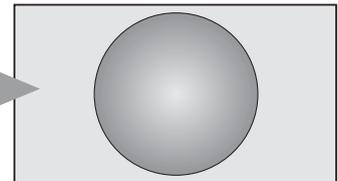
### Native

Эта настройка доступна при просмотре источника видеосигнала через HDMI, изображение будет отображаться без каемки экрана.

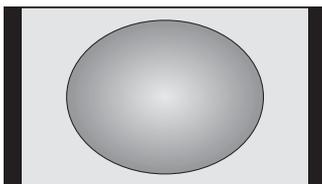


### Широкий

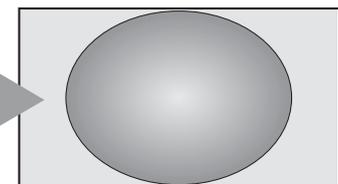
Выберите этот параметр при просмотре широкоэкранных DVD, широкоэкранных видеокассет или программ в формате 16:9 (если доступно). Вследствие разнообразия широкоэкранных форматов (16:9, 14:9, 20:9 и т.д.) сверху и снизу экрана могут отображаться черные полосы.



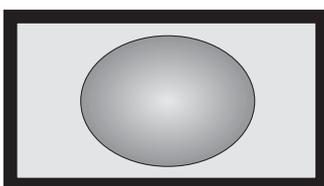
### SUPER LIVE 2



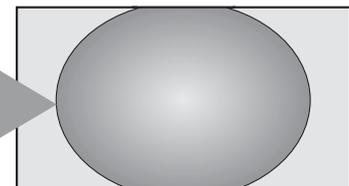
Выберите этот параметр при получении сигнала с черными полосами по бокам, чтобы увеличить изображение увеличено на весь экран за счет растягивания по горизонтали и по вертикали с сохранением близких к оригиналу пропорций в центре изображения. Может наблюдаться небольшое искажение.



### Кино 2

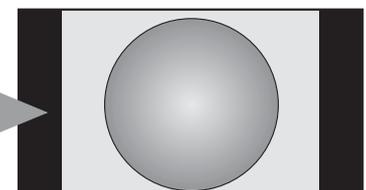


Выберите этот параметр при просмотре фильмов или видеозаписей с черными полосами по всему периметру экрана, чтобы уменьшить или убрать черные полосы с экрана за счет увеличения и выбора изображения без искажений.

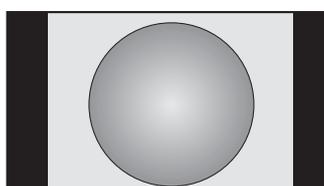


### 4:3

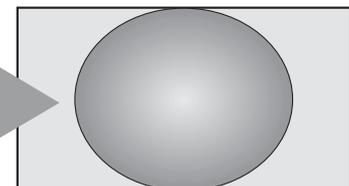
Выберите этот параметр, чтобы просмотреть передачи в формате 4:3.

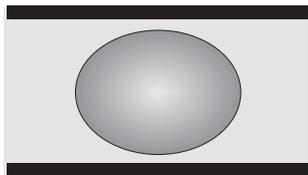


### SUPER LIVE 1

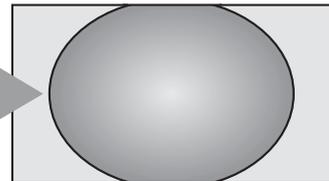


С помощью этого параметра изображение формата 4:3 будет увеличено, чтобы заполнить весь экран. При этом оно будет растянуто по горизонтали и по вертикали с сохранением близких к оригиналу пропорций в центре изображения. Может наблюдаться небольшое искажение.

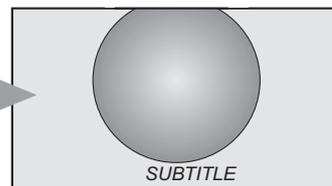


**Кино 1**

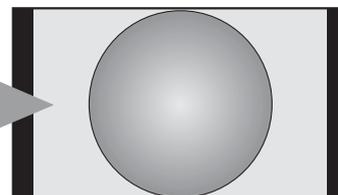
Выберите этот параметр при просмотре фильмов или видеозаписей в формате letterbox, чтобы уменьшить или убрать черные полосы в верхней и нижней частях экрана за счет увеличения и выбора изображения без искажений.

**SUBTITLE**

Если сигнал в формате letterbox передается с субтитрами, при выборе этого параметра изображение будет приподнято, чтобы отображался весь текст.

**14:9**

Выберите этот параметр при получении сигнала в формате 14:9.



Нажмите кнопку **QUICK** для отображения меню **Быстрый доступ**. С помощью кнопок **▲** и **▼** выделите пункт **Размер изображения**, а с помощью кнопок **◀** и **▶** выберите параметр.

Быстр. доступ	
Режим из-ия	Стандартный
Размер из-ия	Широкий
Таймер отключения	Выкл.

Можно выбрать размер изображения Исходный, Широкий, Super Live 2, Кино 2, 4:3, Super Live 1, Кино 1, Титры или 14:9.

Использование особых функций для изменения размера отображаемого изображения (то есть изменения соотношения высоты к ширине) с целью публичной демонстрации или извлечения коммерческой выгоды может рассматриваться как нарушение закона об авторском праве.

## Доступный размер изображения

Режим экрана		RF ATV/ Video /S-video / Component/ HDMI/ PAL/ SECAM/ 576i/ 576P	RF ATV/ Video /S-video / Component/ HDMI/ NTSC3.58/ NTSC4.43/ PAL60/ 480i/ 480P	HDMI/ 1440x576p	HDMI/ 1440x480p	Component/ HDMI/ 720p	Component/ HDMI/ 1080i
Native (*доступно только для входа HDMI)	горизонтали	-	-	-	-	-	-
	вертикали	-	-	-	-	-	-
Широкий	горизонтали	Да	Да	Да	Да	Да	Да
	вертикали	-	-	-	-	-	-
Super Live 2 (Панорамное масштабирование.)	горизонтали	Да	Да	Да	Да	Да	Да
	вертикали	Да	Да	Да	Да	Да	Да
Кино 2	горизонтали	Да	Да	Да	Да	Да	Да
	вертикали	Да	Да	Да	Да	Да	Да
4:3	горизонтали	Да	Да	Да	Да	Да	Да
	вертикали	-	-	-	-	-	-
Super Live 1 (Панорамное масштабирование.)	горизонтали	Да	Да	Да	Да	Да	Да
	вертикали	Да	Да	Да	Да	Да	Да
Кино 1	горизонтали	Да	Да	Да	Да	Да	Да
	вертикали	Да	Да	Да	Да	Да	Да
Субтитры	горизонтали	Да	Да	Да	Да		
	вертикали	Да	Да	Да	Да		
14:9	горизонтали	Да	Да	Да	Да		
	вертикали	Да	Да	Да	Да		

Размер изображения		Формат PC/HDMI PC
Широкий (*Недоступно при приеме сигнала источника WXGA:1360x768 при 60 Гц.)	горизонтали	-
	вертикали	-
Normal:	горизонтали	-
	вертикали	-

Примечание:

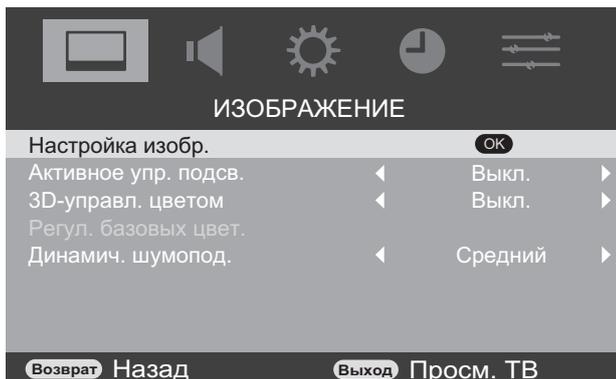
Выше знак – означает Отсутствие функции.

## Элементы управления изображением

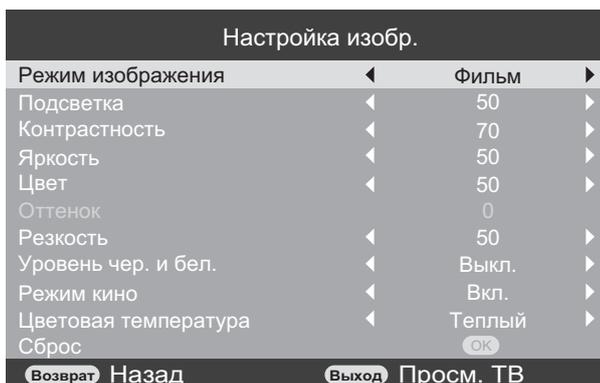
### Режим изображения

Можно настроить изображение, выбрав один из предустановленных режимов.

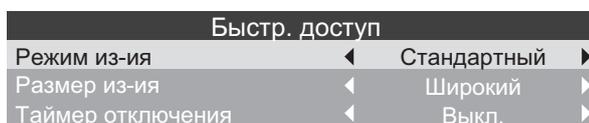
- 1 В меню **ИЗОБРАЖЕНИЕ** нажмите кнопку ▼, чтобы выбрать пункт **Настройка изобр.**, затем нажмите **OK**.



- 2 С помощью кнопки ▼ выделите пункт **Режим изображения**, затем нажмите кнопку ◀ или ▶ для выбора параметра **Динамич.**, **Стандартный**, **Умеренный**, **Кино** или **Игра**.



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для доступа в меню **Режим изображения** можно также нажать кнопку **QUICK**.

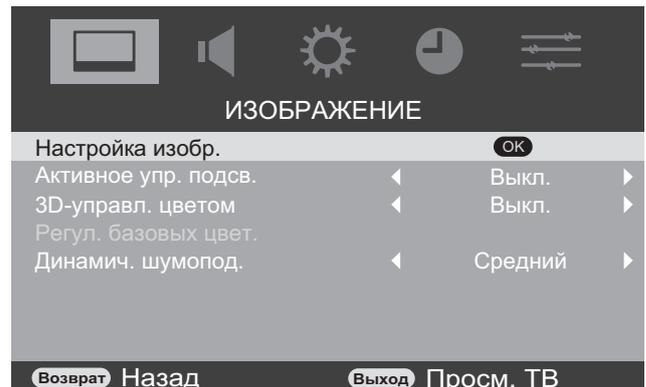


### Подсветка

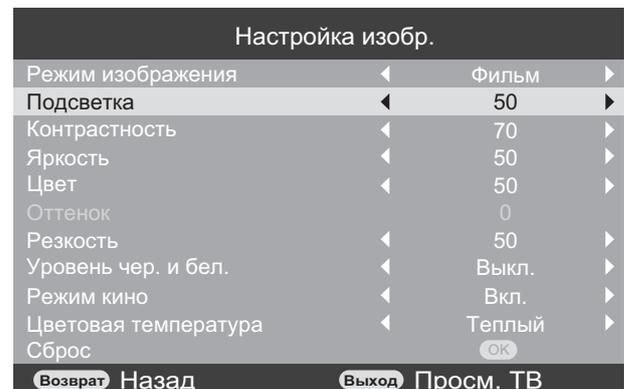
Регулировка параметра **Подсветка** может помочь улучшить четкость изображения при просмотре.

Регулировка может выполняться только в выключенном активном управлении подсветкой.

- 1 В меню **ИЗОБРАЖЕНИЕ** нажмите кнопку ▼, чтобы выбрать пункт **Настройка изобр.**, затем нажмите **OK**.



- 2 Нажмите кнопку ▼, чтобы выделить пункт **Подсветка**, а затем нажмите кнопку ◀ или ▶ для его регулировки.



### Контрастность, яркость и цвет

- 1 В меню **ИЗОБРАЖЕНИЕ** нажмите кнопку ▼, чтобы выбрать пункт **Настройка изобр.**, затем нажмите **OK**.

- 2 Нажмите кнопку ▼, чтобы выделить пункт **Контрастность**, **Яркость** или **Цвет**, а затем нажмите кнопку ◀ или ▶ для регулировки.

## Оттенок

Это параметр можно отрегулировать в системе NTSC, поэтому при использовании системы PAL или SECAM этот параметр будет неактивным.

## Резкость

С помощью этой функции можно увеличить или уменьшить резкость изображения. При увеличении значения края изображения будут четкими.

- 1 В меню **ИЗОБРАЖЕНИЕ** нажмите кнопку **▼**, чтобы выбрать пункт **Настройка изобр.**, затем нажмите **OK**.
- 2 Нажмите кнопку **▼**, чтобы выделить пункт **Резкость**, а затем нажмите кнопку **◀** или **▶** для его регулировки.

## Уровень черного и белого

Данная функция усиливает интенсивность темных участков изображения, улучшая контрастность.

- 1 В меню **ИЗОБРАЖЕНИЕ** нажмите кнопку **▼**, чтобы выбрать пункт **Настройка изобр.**, затем нажмите **OK**.
- 2 Используйте кнопку **▼**, чтобы выделить параметр **Уровень чер. и бел.**, затем с помощью кнопок **◀** и **▶** выберите один из параметров **Низкий**, **Средний**, **Высокий** или **Выкл.**

Настройка изобр.		
Режим изображения	◀	Фильм ▶
Подсветка	◀	50 ▶
Контрастность	◀	70 ▶
Яркость	◀	50 ▶
Цвет	◀	50 ▶
Оттенок		0 ▶
Резкость	◀	50 ▶
Уровень чер. и бел.	◀	Низкая ▶
Режим кино	◀	Вкл. ▶
Цветовая температура	◀	Теплый ▶
Сброс		OK

Возврат Назад      Выход Просм. ТВ

## Режим кино

Частота кадров фильмов обычно составляет 24 кадра в секунду, а программное обеспечение для воспроизведения фильмов, например, на DVD, которое используется в домашнем просмотре, поддерживает 30-25 кадров в секунду.

Разница в частоте кадров может стать причиной мигания при просмотре фильмов на телевизоре; установите **Режим кино** на преобразование сигнала для воспроизведения плавных движений и качественного изображения.

- 1 В меню **ИЗОБРАЖЕНИЕ** нажмите кнопку **▼**, чтобы выбрать пункт **Настройка изобр.**, затем нажмите **OK**.

- 2 С помощью кнопки **▼** выделите пункт **Режим кино**, затем с помощью кнопок **◀** и **▶** выберите значение **Вкл.** или **Выкл.**

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При просмотре диска DVD с субтитрами этот режим может работать некорректно.

## Цветовая температура

**Цветовая температура** позволяет регулировать «температуру» изображения, увеличивая интенсивность красного или синего оттенка.

- 1 В меню **ИЗОБРАЖЕНИЕ** нажмите кнопку **▼**, чтобы выбрать пункт **Настройка изобр.**, затем нажмите **OK**.

ИЗОБРАЖЕНИЕ		
Настройка изобр.		OK
Активное упр. подств.	◀	Выкл. ▶
3D-управл. цветом	◀	Выкл. ▶
Регул. базовых цвет.		
Динамич. шумопод.	◀	Средний ▶

Возврат Назад      Выход Просм. ТВ

- 2 С помощью кнопки **▼** выделите пункт **Цветовая температура**, затем с помощью кнопок **◀** и **▶** выберите **Теплый**, **Умеренный** или **Холодный** по усмотрению.

Настройка изобр.		
Режим изображения	◀	Фильм ▶
Подсветка	◀	50 ▶
Контрастность	◀	70 ▶
Яркость	◀	50 ▶
Цвет	◀	50 ▶
Оттенок		50 ▶
Резкость	◀	50 ▶
Уровень чер. и бел.	◀	Выкл. ▶
Режим кино	◀	Вкл. ▶
Цветовая температура	◀	Теплый ▶
Сброс		OK

Возврат Назад      Выход Просм. ТВ

## Сброс

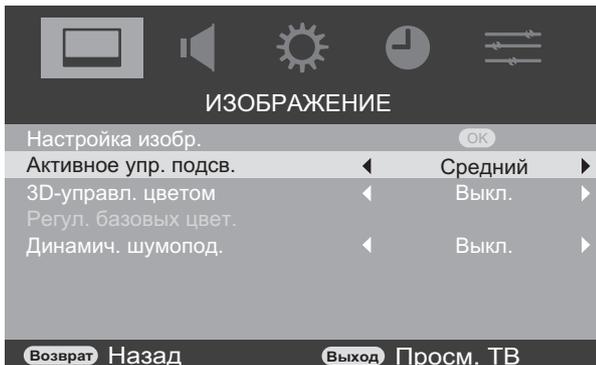
При выборе пункта **Сброс** будет выполнен сброс всех настроек меню **Настройка изобр.** до исходных значений по умолчанию.

- 1 В меню **ИЗОБРАЖЕНИЕ** нажмите кнопку **▼**, чтобы выбрать пункт **Настройка изобр.**, затем нажмите **OK**.
- 2 С помощью кнопки **▼** выделите пункт **Сброс**, затем нажмите **OK**.

## Активное управление подсветкой

При включении активного управления подсветкой автоматически оптимизируется уровень подсветки темных кадров.

- 1 В меню **ИЗОБРАЖЕНИЕ** нажмите **▼**, чтобы выбрать пункт **Активное упр. подств.**

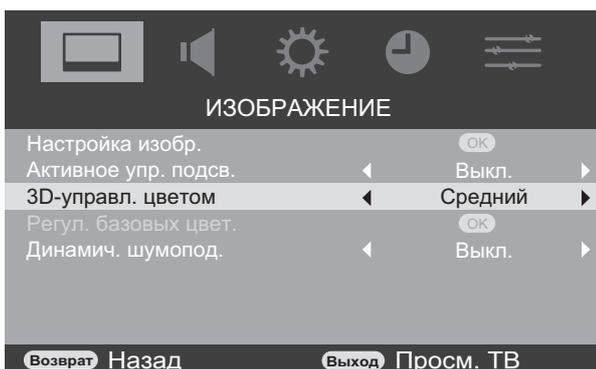


- 2 Используйте кнопку **◀** или **▶** для включения или выключения функции.

## 3D Управление цветом

При выборе параметра **3D-управл. цветом** становится доступна функция **Регул. базовых цвет.**

- 1 В меню **ИЗОБРАЖЕНИЕ** нажмите **▼**, чтобы выбрать пункт **3D -управл. цветом.**



- 2 Используйте кнопку **◀** или **▶** для включения или выключения функции.

## Регулировка базовых цветов

Функция **Регулировка базовых цветов** позволяет регулировать насыщенность отдельных цветов в соответствии с личными предпочтениями. Эта функция может

оказаться полезной при использовании внешнего источника сигнала. Регулировка может выполняться только при включенном режиме 3D-управления цветом.

- 1 В меню **ИЗОБРАЖЕНИЕ** нажмите кнопку **▲** или **▼**, чтобы выбрать пункт **Регул. базовых цвет.**, затем нажмите **OK**.

Регул. базовых цвет.			
	Оттенок	Saturation	Яркость
Красный	0	0	0
Зеленый	0	0	0
Синий	0	0	0
Желтый	0	0	0
Пурпурный	0	0	0
Голубой	0	0	0
Сброс			

Возврат Назад Выход Просм. ТВ

- 2 С помощью кнопок **▲** и **▼** выберите параметр, затем нажмите **OK** для ввода окна регулировки.
- 3 С помощью кнопок **◀** и **▶** выберите **Оттенок**, **Насыщенность** или **Яркость**, затем при необходимости с помощью кнопок **▲** и **▼** отрегулируйте значение.

	Оттенок	Saturation	Яркость
Красный	0	0	0

Для установки исходных заводских настроек выберите **Сброс** и нажмите **OK**.

## DNR – Цифровое шумоподавление

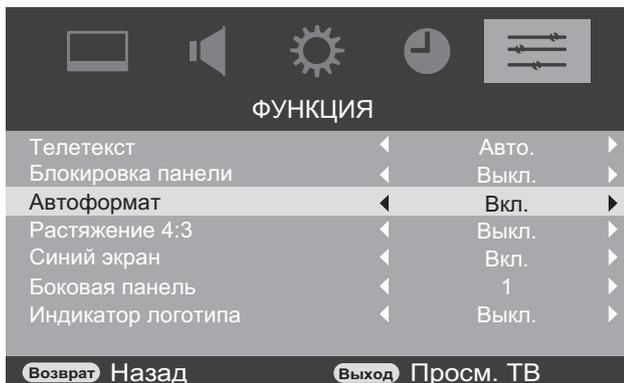
**DNR** позволяет улучшить отображение на экране слабого сигнала, снижая уровень шума.

- 1 В меню **ИЗОБРАЖЕНИЕ** выберите **Динамич. шумопод.**
- 2 С помощью кнопок **◀** и **▶** выберите значение **Низкий**, **Средний**, **Высокий** или **Выкл.** Разницу не всегда можно заметить (для получения наилучшего эффекта выберите самые низкие значения настроек, поскольку при слишком высоких значениях качество изображения может снизиться).

## Автоматический выбор формата (широкоэкранный режим)

При приеме телевизором широкоэкрannого изображения и включенном режиме автоматического выбора формата изображение автоматически выводится в широкоэкранный формат, независимо от предыдущих настроек телевизора.

- 1 Нажмите кнопку **MENU**, а затем с помощью кнопок **◀** и **▶** выберите меню **ФУНКЦИЯ**.



- 2 С помощью кнопки **▼** выделите пункт **Автоформат**, затем с помощью кнопок **◀** и **▶** выберите значение **Вкл.** или **Выкл.**

## Растяжение 4:3

Зависит от того, включен или отключен параметр Автоформат.

Если включен Автоформат, можно отрегулировать параметр **Растяжение 4:3**, в противном случае этот пункт будет неактивным.

Если активен пункт Растяжение 4:3, размер изображения будет автоматически растянут до формата изображения 4:3 в широкоэкранный формат.

## Синий экран

При включенной настройке «Синий экран» и отсутствии сигнала на экране отображается поле синего цвета и отключается звук.

- 1 В меню **ФУНКЦИЯ** нажмите кнопку **▼**, чтобы выбрать пункт **Синий экран**.
- 2 Используйте кнопку **◀** или **▶** для **включения** или **выключения** функции.

## Настройка боковых полос

Функция **Боковые полосы** позволяет осветлить или сделать темнее полосы с обеих сторон изображения на экране при просмотре изображения в формате 4:3 или 14:9. Это позволяет предотвратить появление остаточных изображений полос и делает просмотр в условиях яркого или слабого освещения более комфортным.

- 1 В меню **ФУНКЦИЯ** нажимайте кнопку **▼**, пока не будет выделен пункт **Боковая панель**.
- 2 Нажмите кнопку **◀** или **▶** для регулировки от 1 до 3.

## Индикатор логотипа

На нижней части передней панели телевизора можно включить или отключить индикатор логотипа.

- 1 В меню **ФУНКЦИЯ** нажмите кнопку **▼**, чтобы выбрать пункт **Индикатор логотипа**.
- 2 Используйте кнопку **◀** или **▶** для **включения** или **выключения** функции.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Индикатор логотипа будет иметь размер только 32/37

## Положение изображения

Можно отрегулировать положение изображения, изменив положение по горизонтали или вертикали.

- 1 В меню **НАСТРОЙКА** нажмите кнопку **▼**, чтобы выбрать пункт **Позиция изображения**, затем нажмите **OK**.
- 2 С помощью кнопок **▲** и **▼** выберите **Положение по горизонтали** или **Положение по вертикали**, а с помощью кнопок **◀** и **▶** отрегулируйте значение от -3 до 3.

## Сброс ТВ

Выбор функции **Сброс ТВ** позволяет восстановить исходные заводские настройки телевизора.

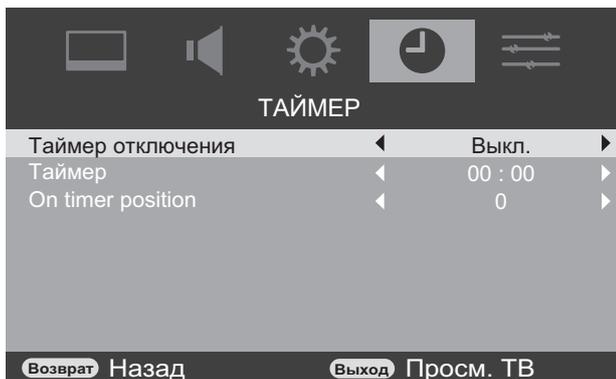
- 1 Нажмите кнопку **MENU**, а с помощью кнопок **◀** и **▶** выберите меню **НАСТРОЙКА**.
- 2 С помощью кнопки **▼** выберите **Сброс ТВ**, затем нажмите кнопку **OK**.

## Управление таймером

### Таймер отключения

Можно установить время, через которое телевизор автоматически выключится.

- 1 Нажмите кнопку **MENU**, а затем с помощью кнопок **◀** и **▶** выберите меню **ТАЙМЕР**. С помощью кнопки **▼** выберите **Таймер отключения**.



- 2 С помощью кнопок **◀** и **▶** установите таймер отключения, телевизор отключится через 15, 30, 45, 60, 90 или 120 минут.
- 3 Нажмите кнопку **EXIT** для завершения настройки.
- 4 Для отмены таймера отключения выберите **Выкл.** в вышеуказанной настройке.

### Таймер включения

При использовании функции **Таймер включения** телевизор включается в определенное время.

- 1 В меню **ТАЙМЕР** нажмите кнопку **▼**, чтобы выбрать пункт **Таймер включения**.
- 2 С помощью кнопок **◀** и **▶** установите таймер включения для включения телевизора.

### Положение таймера включения

Можно установить позицию канала при включении телевизора с помощью функции **On Timer** (Таймер включения).

- 1 В меню **ТАЙМЕР** нажмите кнопку **▼**, чтобы выбрать пункт **Положение таймера включения**.
- 2 С помощью кнопок **◀** и **▶** выберите канал.

## Выбор входа и AV-соединения

Определение гнезд **ВХОДА** и **ВЫХОДА** для распознавания телевизором подключенного оборудования.

Рекомендации по подсоединению оборудования к гнездам на задней панели см. на стр. 6.

Передача сигнала большинства устройств записи на носитель и декодеров осуществляется с помощью кабеля **SCART**, чтобы телевизор мог переключаться на требуемое гнездо входа.

Кроме того, можно воспользоваться кнопкой выбора внешнего источника **↻**: нажимайте ее, пока не появится изображение с подключенного оборудования.

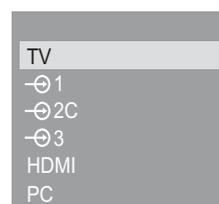
Индикация **S** на дисплее, например **↻ 1S (EXT 1S)**, обозначает, что в качестве входного сигнала используется **S-Video**.

### Выбор входа

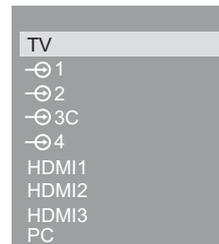
Если телевизор не переключается автоматически, используйте функцию выбора входа.

- 1 Нажмите кнопку **↻**, на экране отобразится список всего внешнего оборудования. Нажимайте кнопки **▲** и **▼** для выделения и нажмите кнопку **OK** для выбора.

#### Модели 19 и 22



#### Модели 26, 32 и 37

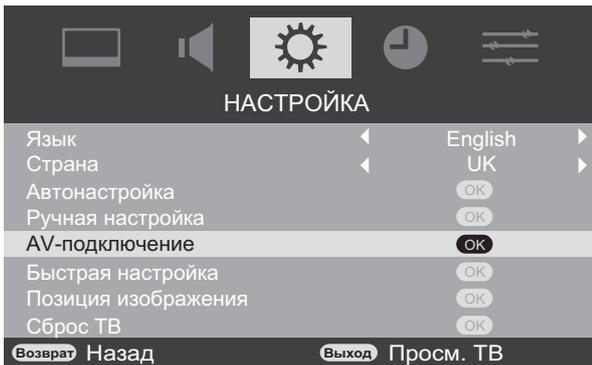


Пункт **HDMI™** позволяет просматривать изображение с оборудования, подключенного к входу **HDMI** на задней панели телевизора. Этот вход предназначен специально для эффективной передачи сигналов высокой четкости в режиме **1080i**.

## Выбор ВХОДНОГО сигнала

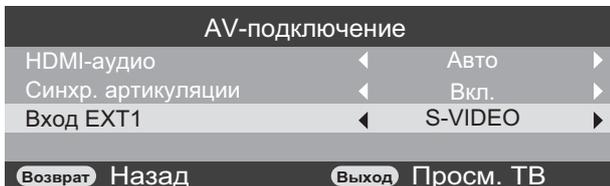
Используется для выбора типа сигнала, поступающего в гнездо SCART (EXT1) на задней панели телевизора. Сведения о подключенном оборудовании см. в инструкциях производителей.

- 1 В меню **НАСТРОЙКА** нажмите кнопку ▼, чтобы выбрать пункт **AV-подключение**, затем нажмите **OK**.



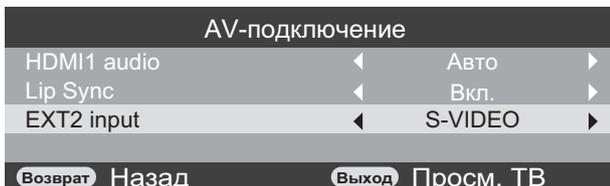
### Модели 19 и 22

- 2 С помощью кнопок ▲ и ▼ выберите вход **EXT1**, затем с помощью кнопок ◀ и ▶ выберите **AV** или **S-VIDEO** в качестве необходимого входа для **EXT1**.



### Модели 26, 32 и 37

- 2 С помощью кнопок ▲ и ▼ выберите вход **EXT2**, затем с помощью кнопок ◀ и ▶ выберите **AV** или **S-VIDEO** в качестве необходимого входа для **EXT2**.



Сначала проверьте выход сигнала DVD-проигрывателя или совместимого устройства, обычно типом выхода является AV, S-Video, RGB для SCART.

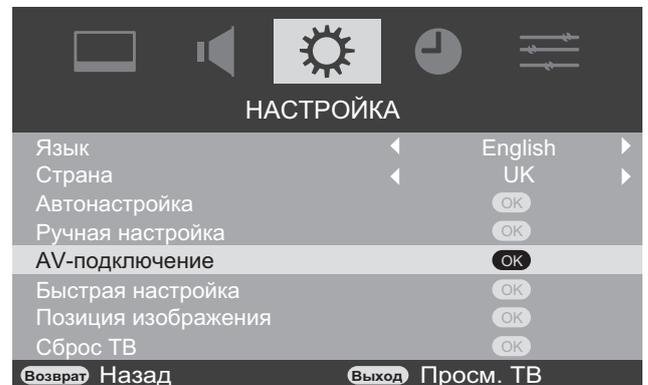
Если сигналом входа является S-Video или AV, выберите соответствующую настройку для пункта "Вход". Если отсутствует цвет, попробуйте выбрать другую настройку.

Если входным сигналом является RGB, цвет будет автоматически определен, поэтому нет необходимости изменять эту настройку.

## Звук HDMI1

Если подсоединенный источник HDMI не поддерживает цифровой звук, подсоедините аудиокабель к разъему наушников на задней панели телевизора (как показано в разделе "Подключение устройства HDMI™ или DVI к входу HDMI"), а затем выполните настройку параметра HDMI1 audio (Звук HDMI1).

- 1 В меню **НАСТРОЙКА** нажимайте кнопку ▼ до тех пор, пока не будет выбран пункт **AV-подключение**, затем нажмите **OK**.



- 2 В меню **AV-подключение** выделите **Звук HDMI**, затем с помощью кнопок ◀ и ▶ выберите **Авто**, **Цифровой** или **Аналоговый**.



При отсутствии звука выберите другое значение.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** HDMI1 поддерживает как цифровой, так и аналоговый звук, тогда как HDMI2 и HDMI3 – только цифровой.

Воспроизведение некоторых дисков DVD с помощью этого телевизора может не удасться (допустимые характеристики – 32/44,1/48 кГц и 16/20/24 бит).

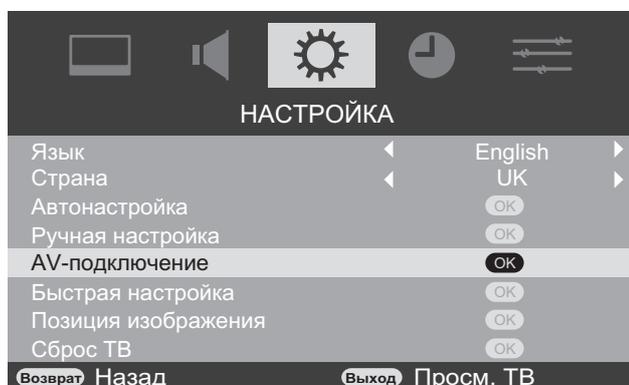
HDMI, логотип HDMI и High-Definition Multimedia Interface являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками компании HDMI Licensing LLC.

## Lip Sync

С **Lip Sync** можно синхронизировать звук и изображение. Данная функция доступна только для оборудования HDMI, совместимого с технологией Lip Sync.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Перед изменением настройки **Lip Sync** отсоедините кабель HDMI. При отсоединении кабеля HDMI отобразится сообщение.

- 1 В меню **НАСТРОЙКА** нажимайте кнопку ▼ до тех пор, пока не будет выбран пункт **AV -подключение**, затем нажмите **OK**.



- 2 В меню **AV -подключение Lip Sync**, затем с помощью кнопок ◀ и ▶ выберите **Вкл.** или **Выкл.**



## Блокировка панели

Можно заблокировать кнопки управления телевизором с помощью функции **Блокировка панели**. Если эта функция включена, телевизором можно управлять только с помощью пульта дистанционного управления.

- 1 В меню **ФУНКЦИЯ** с помощью кнопки ▼ выберите **Блокировка панели**.
- 2 Используйте кнопку ◀ или ▶ для **включения** или **выключения** функции.

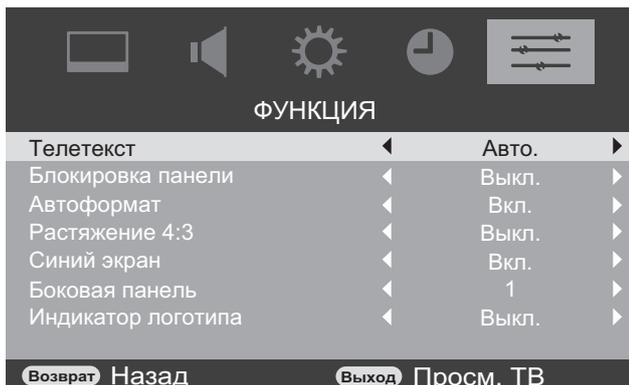
## Текстовые службы

Данный телевизор имеет многостраничную текстовую память, загрузка которой может занять несколько секунд. Доступно два **режима** просмотра текста: в режиме **«Авто»** отображается текст в формате **Fastext**, если он доступен. Режим **СПИСОК** позволяет сохранить четыре избранные страницы.

### Выбор режима

Набор текстовых символов автоматически выбирается в соответствии с настройками в меню **НАСТРОЙКА**.

- 1 Выберите пункт **Телетекст** в меню **ФУНКЦИЯ**.
- 2 С помощью кнопок ◀ и ▶ выберите пункт **Авто** или **СПИСОК**, затем нажмите кнопку **EXIT**.



## Текстовая информация

### Перемещение по страницам в режиме Авто

Если доступен режим **Fastext**, в нижней части экрана появятся четыре цветных заголовка.

Для доступа к одной из данных тем нажмите соответствующую цветную кнопку на ПДУ.

Для получения дополнительных сведений о конкретной текстовой системе см. передаваемую текстовую страницу указателя или свяжитесь с местным дилером Toshiba.

### Перемещение по страницам в режиме СПИСОК

Если доступен режим «Fastext», четыре цветных заголовка будут числами 100, 200, 300 и 400, которые запрограммированы в памяти телевизора. Для просмотра этих страниц нажмите соответствующую цветную кнопку.

Для изменения этих сохраненных страниц нажмите соответствующую цветную кнопку и введите 3-значное число. Изменится число в левой верхней части экрана и в выделенном цветном заголовке.

Нажмите кнопку **OK** для сохранения. Строка в нижней части экрана начнет мигать белым цветом. **При нажатии кнопки OK все четыре номера страниц, отображающиеся внизу, будут сохранены, а предыдущие будут утрачены.**

Если кнопка **OK** не была нажата, выбор не будет сохранен при отмене текста.

Другие страницы можно просматривать путем ввода 3-значного номера страницы, но **НЕ** нажимайте кнопку **OK**, иначе эти страницы будут сохранены.

## Кнопки управления

Ниже приведено описание функций кнопок управления телетекстом на ПДУ.

 Отображение страницы указателя (начальной страницы):

Нажмите кнопку  для перехода к странице указателя (начальной странице). Отображаемая страница зависит от телестанции.

 Отображение скрытого текста:

Для отображения ответов на вопросы викторины или страниц с розыгрышами нажмите кнопку .

 Удержание страницы на экране:

Иногда требуется удержать страницу телетекста на экране. Нажмите кнопку , и в верхней левой части экрана отобразится значок . Страница будет удерживаться на экране до повторного нажатия этой кнопки.

 Увеличение размера отображения текста:

Нажмите кнопку  один раз для увеличения верхней половины страницы, нажмите ее снова для увеличения нижней половины страницы. Повторное нажатие позволяет вернуть обычный размер.

 Выбор страницы при просмотре нормального изображения:

Введите номер и затем нажмите кнопку , отобразится нормальное изображение. Телевизор будет сообщать о наличии страницы телетекста, отображая номер страницы в верхней части экрана.

Отображение новостных сводок:

Выберите страницу новостных сводок для выбранной службы телетекста (см. страницу указателя службы телетекста). Нажмите кнопку . Новостные сводки будут отображаться по мере их передачи станцией. Повторное нажатие кнопки  позволяет отменить отображение.

Смена страницы:

Нажимайте кнопки   для смены страницы.

Нажимайте кнопки   для смены подстраниц при их наличии.

**Перед сменой программы необходимо отменить отображение страницы новостных сводок.**

## Вопросы и ответы

Ниже приведены ответы на самые распространенные вопросы.

**В** Почему отсутствует звук или изображение?

**О** Удостоверьтесь, что телевизор не переключен в режим ожидания. Проверьте электрическую вилку и все соединения с электрической сетью.

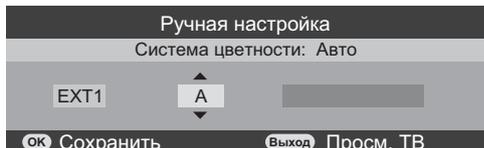
**В** Изображение отображается, но почему цвет не насыщенный или отсутствует?

**О** При использовании **внешнего** источника сигнала, например видеокассеты низкого качества, в случае низкой насыщенности или отсутствия цвета иногда можно улучшить изображение. На заводе установлен режим цветности **Авто**, для автоматического выбора оптимальной системы цветности.

Проверка выбора оптимальной системы цветности:

**1** При просмотре изображения с внешнего источника сигнала выберите режим «Ручная настройка» в меню **НАСТРОЙКА**.

**2** При помощи кнопок **▲** и **▼** выберите режим **Авто**, **NTSC 3.58**, **NTSC 4.43**, **SECAM** или **PAL**.



**В** Почему изображение с видеомэгнофона или DVD-плеера не отображается на экране?

**О** Убедитесь, что к телевизору подключен видеомэгнофон или DVD-проигрыватель, как показано на стр. 6, затем выберите правильный вход с помощью кнопки **↺**.

**В** Почему видеоизображение отображается с хорошим качеством, но отсутствует звук?

**О** Проверьте соединения всех кабелей.

**В** Почему изображение отображается, но отсутствует звук?

**О** Удостоверьтесь, что громкость не была понижена и не был отключен звук.

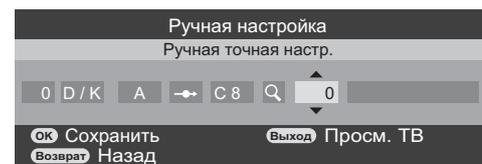
**В** Почему изображение с видеомэгнофона или DVD-плеера отображается черно-белым?

**О** Проверьте, что выбран соответствующий видеовход: **S-VIDEO** или **AV**. См. раздел, где описаны **AV-подключения** на стр. 30.

**В** Какие еще причины могут вызывать снижение качества изображения?

**О** Помехи или слабый сигнал. Попробуйте выбрать другую телестанцию. Также может помочь функция **Точная ручная настройка**.

**1** Выберите пункт **Точная ручная настройка** в меню **НАСТРОЙКА**. Выделите станцию и нажмите кнопку **OK**, затем при помощи кнопок **◀** и **▶** выберите пункт **Точная ручная настройка**.



**2** При помощи кнопок **▲** и **▼** выполните настройку для достижения оптимального качества изображения и звука. Нажмите кнопку **OK**, а затем нажмите кнопку **EXIT**.

**В** Почему не работает ПДУ?

**О** Удостоверьтесь, что батареи не разряжены и установлены правильно.

**В** Чем вызваны проблемы при просмотре телетекста?

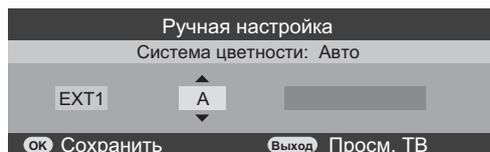
**О** Правильная работа функции телетекста достигается при мощном вещательном сигнале. Для этого антенна обычно должна располагаться на крыше или на верхнем этаже здания. Если телетекст не читается или содержит неверные символы, проверьте антенну. Перейдите к странице указателя службы телетекста и ознакомьтесь с руководством пользователя. В нем будут описаны основные операции с телетекстом.

**В** Почему отображаются четыре цветных номера, но текст не отображается?

**О** Телетекст был выбран при просмотре изображения с внешнего источника сигнала, например DVD-плеера или видеомагнитофона. Телетекст на экране отображаться не будет или может отобразиться сообщение об отсутствии информации. Выберите телевизионный канал и нажмите кнопку  для доступа к телетексту.

**В** Почему неправильно отображаются цвета при просмотре изображения с источника сигнала NTSC?

**О** Подключите источник сигнала посредством кабеля SCART и повторите просмотр. Выберите пункт **Ручная настройка** в меню **НАСТРОЙКА**.



**1** Выберите для настройки «Система цветности» режим **Авто** и выйдите из меню.

**В** Почему неправильно работает устройство, подключенное посредством интерфейса HDMI?

**О** Убедитесь, что используются кабели с логотипом HDMI  (см. 8). Некоторое раннее HDMI-оборудование может неправильно работать с последними HDMI-телевизорами вследствие применения нового стандарта.

*HDMI, логотип HDMI и High-Definition Multimedia Interface являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками компании HDMI Licensing LLC.*

**В** Почему телевизор выключается самостоятельно?

**О** Приблизительно через 15 минут при отсутствии входного видеосигнала в режиме ТВ телевизор выключается для экономии электроэнергии.

# Технические характеристики и принадлежности

- Данный телевизор соответствует указанным ниже техническим характеристикам.
- Конструкция и технические характеристики могут изменяться без уведомления.

## Вещательные системы, каналы

PAL-I	UHF UK21-UK69
PAL-B/G	UHF E21-E69 VHF E2-E12, S1-S41
SECAM-L	UHF F21-F69 VHF F1-F10, B-Q
SECAM-D/K	UHF R21-R69 VHF R1-R12

**Видеовход** PAL, SECAM, NTSC 3.58/4.43

## Внешние соединения

МОДЕЛИ 19 и 22

EXT1	Вход, выход	21-контактный SCART	RGB, A/V, S-video
EXT2	Вход	Разъемы Phono-разъемы	Y, P <sub>B</sub> /C <sub>B</sub> , P <sub>R</sub> /C <sub>R</sub> Звук Л + П
EXT3	Вход	разъемы Phono-разъемы	Video Звук Л + П
HDMI	Вход	HDMI™	
Звук ПК/HDMI		Phono-разъемы	Звук Л + П
ПК	Вход	D-Sub	RGB

МОДЕЛИ 26, 32 и 37

EXT1	Вход	21-контактный SCART 1	A/V, RGB,
EXT2	Вход, выход	21-контактный SCART 2	A/V, S-video
EXT3	Вход	разъемы Phono-разъемы	Y, P <sub>B</sub> /C <sub>B</sub> , P <sub>R</sub> /C <sub>R</sub> Звук Л + П
EXT4	Вход	разъемы Phono-разъемы	Video Звук Л + П
ПК	Вход	D-Sub	RGB
HDMI1/2/3	Вход	HDMI™	
Звук ПК/HDMI1		Phono-разъемы	Звук Л + П

## Сtereo

Nisam  
Система с 2 несущими

## Размер видимой области экрана (приблизительно)

Модель	19	409,80x230,40mm
	22	477,41x268,41mm
	26	575,77x323,71mm
	32	697,69x392,26mm
	37	877,00x518,00mm

## Дисплей

16:9

## Выход звука (при искажении 10%)

Модель	19	3W + 3W
	22	3W + 3W
	26	5W + 5W
	32	10W + 10W
	37	10W + 10W

## Потребляемая мощность

в соответствии с EN60107-1 : 1997

Модель	19	50W
	22	65W
	26	120W
	32	160W
	37	200W

## В режиме ожидания (приблизительно)

Модель	19	0,5W
	22	0,5W
	26	0,5W
	32	0,5W
	37	0,5W

## Габаритные размеры (приблизительно)

Модель	19	35,9 (В) x 47,2 (Ш) x 19,2 (Г) см
	22	39,9 (В) x 54,2 (Ш) x 21,9 (Г) см
	26	49,4 (В) x 66,7 (Ш) x 24,0 (Г) см
	32	57,1 (В) x 78,6 (Ш) x 27,1 (Г) см
	37	63,7 (В) x 90,2 (Ш) x 29,3 (Г) см (Высота включает подставку)

## Вес (приблизительно)

Модель	19	5,3 кг
	22	6,5 кг
	26	10,5 кг
	32	13,8 кг
	37	17,1 кг

## Гнездо для наушников

3,5-мм, стерео

## Условия эксплуатации

температура 5°C - 35°C (41°F - 94°F)  
Влажность 20 - 80% (без конденсации)

## Принадлежности

ПДУ  
2 батареи (AAA, IEC R03 1,5 В)  
Кабель питания  
Руководство пользователя  
кань для очистки

*HDMI, логотип HDMI и High-Definition Multimedia Interface являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками компании HDMI Licensing LLC.*



Отпечатано на вторичной бумаге. 100% не содержит хлора.

© Toshiba Information Systems (U.K.) Limited

Все права защищены.

Полное или частичное воспроизведение без письменного разрешения строго запрещено.

**Toshiba Information Systems (UK) Ltd**

Подразделение потребительских товаров,

Weybridge Business Park,

Addlestone Rd,

Weybridge, Surrey, UK

KT15 2UL

Технические характеристики могут изменяться без уведомления.

## Примечания

### Для внесения собственных записей

#### Очистка экрана и корпуса телевизора

Выключите питание, очистите экран и корпус мягкой сухой тканью. Не рекомендуется использовать никакие фирменные средства для полировки и растворители для очистки экрана и корпуса, так как это может привести к повреждению телевизора.

#### Утилизация

Следующая информация предназначена только для пользователей из государств-членов ЕС:

Утилизация изделий. Символ перечеркнутого мусорного контейнера означает, что указанное изделие подлежит сбору и утилизации отдельно от бытового мусора. Встроенные батареи и аккумуляторы можно утилизировать вместе с изделием. Они будут отделены в центрах переработки.

Черная полоса означает, что изделие было выпущено в продажу после 13 августа 2005 года. Участвуя в отдельном сборе изделий и батарей, вы будете способствовать правильной утилизации изделий и батарей и, таким образом, предотвращению потенциального негативного воздействия на окружающую среду и здоровье людей.



За дополнительной информацией о программах сбора и переработки, действующих в вашей стране, обращайтесь в местный муниципалитет или магазин, в котором было приобретено изделие.

#### Утилизация батарей и аккумуляторов.

Символ перечеркнутого мусорного контейнера означает, что батареи и (или) аккумуляторы подлежат сбору и утилизации отдельно от бытового мусора.

Если батарея или аккумулятор содержит свинец (Pb), ртуть (Hg) и (или) кадмий (Cd) в количестве, превышающем указанное в Директиве по батареям (2006/66/ЕС), то под символом перечеркнутого мусорного контейнера добавляются символы Hg Cd Pb свинца (Pb), ртути (Hg) и (или) кадмия (Cd). Участвуя в отдельном сборе батарей, вы будете способствовать правильной утилизации изделий и батарей и, таким образом, предотвращению потенциального негативного воздействия на окружающую среду и здоровье людей.



За дополнительной информацией о программах сбора и переработки, действующих в вашей стране, обращайтесь в местный муниципалитет или магазин, в котором было приобретено изделие.